

HKDC ANNUAL REPORT

香港设计中心年报



2018-2019

Cover Design Concept: Reimagine Design

A shimmering line of inspiration shoots across the book, representing a vibrant future for the local design industry. The bright line also illuminates Hong Kong Design Centre's optimism and confidence in the future of local creative fields. Simple and abstract geometric forms invite the viewer to reimagine design in its countless applications and possibilities.

封面设计概念：设计再想象

一束幻彩璀璨的光芒连结着整本年报，寓意香港设计业界前景多姿多彩，变化万千。明亮的颜色线条，也象征香港设计中心对本地创意行业的未来充满信心。年报在设计上运用抽象精简的几何图形，拼凑出无限可能，引领读者拓宽想象空间，重新思考设计的定义。

ABOUT US

关于我们

Hong Kong Design Centre (HKDC) is a non-governmental organisation, and was founded in 2001 as a strategic partner of the HKSAR Government in establishing Hong Kong as an international centre of design excellence in Asia. Our public mission is to promote wider and strategic use of design and design thinking to create business value and improve societal well-being, with the aim of advancing Hong Kong as an international design centre in Asia.

香港设计中心为于2001年成立的非政府机构，担当香港特别行政区政府的策略伙伴，以推动香港成为亚洲区内享誉国际的设计之都为目标。公共使命是推动社会更广泛和具策略性地运用设计及设计思维，为行业创造价值及改善社会福祉，旨在推动香港成为亚洲区内的国际设计中心。

FOUNDING MEMBERS

创会成员



VISION 愿景

Establish Hong Kong as a centre
of design excellence in Asia
推动香港成为亚洲设计之都

MISSION 使命

Use design and innovation to drive value
creation and improve the
well-being of society
利用设计和创新来创造价值及改善生活质量

OUR FIVE STRATEGIC WORK DIRECTIONS

我们的五大工作范畴

1

CONNECT 联系业界

all industry doers and thinkers, foster exchange and
collaboration among designers, businesses and academia
为设计师、商界、学术界及有梦想的人提供交流和合作平台

2

CELEBRATE 弘扬人才

talents and good designs that improve quality
of life, address social innovation and preserve
cultural heritage
嘉许对改善生活质量、推动社会创新、保育文化遗
产有所贡献的人才和设计

3

NURTURE 启蒙创业

creative talent, budding designpreneurs and startups to
give them more opportunity to thrive
为未来设计企业家拓展创业路向，培育创意和创业精神

4

ADVANCE 突显专业

expertise and knowledge to promote innovation
within organisations, and drive Hong Kong's
design ecosystem forward
提升行业及设计专才的素质和专业技能，
带动创新和成长

5

ENGAGE 融入社会

the society by sharing industry news, knowledge
and insights, and stimulate the public's interest and
appreciation of design
推动各界互联，积极与传媒和大众分享行业信息和知识

CONTENTS

目录

1

CONNECT 联系业界

2

CELEBRATE 弘扬人才

About Us 关于我们	1
Vision and Mission 愿景与使命	2
Major Work Directions 我们的工作	3
Message from the Chairman 主席的话	6
Message from the Executive Director 行政总裁的话	8
Year in a Glance 年度回顾	10

→ Business of Design Week (BODW) 2018 设计营商周 2018	17
→ FASHION ASIA 2018 HONG KONG	20
→ Other BODW Concurrent Events & Partner Programmes 其他设计营商周同期活动及伙伴项目	22

→ DFA Awards 2018 DFA 设计奖 2018	27
→ DFA Lifetime Achievement Award 2018 DFA 亚洲设计终身成就奖 2018	29
→ DFA Design Leadership Award 2018 DFA 设计领袖奖 2018	30
→ DFA World's Outstanding Chinese Designer 2018 DFA 世界杰出华人设计师 2018	31
→ DFA Design for Asia Awards 2018 DFA 亚洲最具影响力设计奖 2018	32
→ DFA Hong Kong Young Design Talent Award 2018 DFA 香港青年设计才俊奖 2018	36
→ DFA: More than Awards DFA 奖项以外	40

3

NURTURE 启蒙创业

4

ADVANCE 突显专业

→ Design Incubation Programme (DIP) 设计创业培育计划	43
→ Fashion Incubation Programme (FIP) 时装创业培育计划	46
→ Design Exchange (DX) DX 设计交流计划	48

5

ENGAGE 融入社会

→ BODW City Programme (CityProg) BODW 城区活动	61
→ Design District Hong Kong (#ddHK) 设计 # 香港地	66
→ Community Engagement 凝聚社区大众	70
→ Communications & Media Publicity 传播及传媒推广	72
→ Public Resources 公共资源	76
→ Fostering Local & International Connections 加强本地及国际联系	77
→ International Alliances 国际联盟	78
→ Friends of HKDC Membership Programme 香港设计中心之友会员计划	80
Corporate Governance 企业管治	83
Our Accounts 帐目	84
Board of Directors 董事会	86

MESSAGE FROM THE CHAIRMAN

主席的话



From fishing village to trade hub, manufacturing base to international finance centre, Hong Kong has reimagined and reinvented itself throughout its history. The next phase in the city's constant evolution is design, important in part due to its scarce land and natural resources and the limitations that it can impose on development. This challenge requires creative solutions, and HKDC is proud to help lead the way by promoting good design. But in order to facilitate this transformation, we must first change the public's perception of design. This is what prompted the theme of this annual report, "Reimagine Design".

When most people think about design, they think of aesthetics and product design. In fact, everything in our lives involves design, from the small name cards in your pocket to the business plans and government policies that shape our city and how we live. As the Chief Executive's 2017 and 2018 Policy Addresses pointed out, at its core, design thinking is essentially a problem-solving capability. At HKDC, our mission is to encourage the public to 'reimagine design' by increasing their holistic understanding and appreciation, and showing them the myriad ways that good design can improve our lives and our communities.

We are also devoted to helping the creative industry overcome challenges and identify opportunities in light of a new design-led economy. Hong Kong's rich cultural heritage, East-meets-West perspective and historic role

as regional manufacturing and financial hub all give us a competitive edge in finding inspiration and collaboration opportunities in design. HKDC's programmes like the DFA Awards, Design Incubation Programme (DIP) and Fashion Incubation Programme (FIP) have ensured that local creative talents benefit from Hong Kong's regional outlook and connections, while insightful Design Exchange (DX) programmes have fostered creative dialogue to nurture Hong Kong's design talent in relationship with its neighbours.

As part of our vision to establish Hong Kong as a centre of design excellence in Asia, we have dedicated ourselves to promoting the value and importance of design through a wide range of initiatives. These include our annual flagship event Business of Design Week (BODW), its brand-new extension the BODW City Programme (CityProg), and placemaking project Design District Hong Kong (#ddHK), which highlight the dynamic ways that creative collaboration and design thinking can enhance our public spaces to build a better community. A series of new programmes aim at further helping the public 'reimagine design', such as the Unleash! Empowered by Design Thinking

programme, a public education campaign targeted at schools and businesses. In the second half of 2019, we're eagerly anticipating the debut of our new creative base on 7 Mallory Street, which will provide a new space for us to engage the public. I'm also delighted that the second season of our biweekly programme series "Good Life Good Design", a collaboration with Metro Radio since 2017, was turned into a book – "Business of Design: Design Thinking and Design Doing", published in December 2018. Through these ongoing efforts, we hope to raise greater awareness that design isn't just for designers, but can be used as a creative way of problem-solving for all walks of life.

Last but not least, our achievements would not be possible without the faithful backing of our supporters, sponsors and partners, including our Lead Sponsor Create Hong Kong. With 2019/20 already on the horizon, they stand ready to help us deliver new programmes that will engage the design community, excite the public, and further the positive transformation of our city. With their support, we will continue to help Hong Kong's creative talents as they channel ideas into innovations that make design a driving force for our city's future.

香港从渔港发展成贸易中心、制造业重镇，再成为今天的国际金融枢纽，多年来不断蜕变成长，而下一个发展阶段的核心，无疑将会是设计。香港设计中心一直致力宣扬优秀设计，因为我们明白在土地和天然资源稀少的情况下，香港想要突破现有框框，便必须从创意方案着手，而先决条件是推动公众重新思考和认识设计。因此，我们特别将本年度年报的主题定为“设计再想象”。

谈及设计，许多人都只会联想起产品的外观和美感，但事实上小至一张名片，大至整项业务计划，甚至是政府的城市规划与民生政策，生活各个层面都与设计息息相关。诚如行政长官2017年及2018年施政报告所说，设计思维其实是一种解难能力，而香港设计中心的使命，正是让公众对设计进行再想象，从而更全面地认识、欣赏和理解优秀设计对生活和社会带来的积极作用。

香港设计中心其中一项主要工作，是积极装备创意行业，迎接以设计主导的新经济时代，把握经济转型带来的挑战和机会。香港拥有中西历史文化交融、制造业与金融业基础雄厚的稳健优势，有助各行业寻求创意灵感和合作机遇。我们推行的“DFA设计奖”、“设计创业培育计划”及“时装创业培育计划”，正是为助本地设计专才掌握香港优厚地缘关系与发展前景而生，而“DX设计交流计划”则进一步强化本地菁英与邻近地区专才的联系，建立创意交流平台。

为实现“推动香港成为亚洲设计之都”的愿景，我们一直积极宣扬设计的价值和重要性，筹办不同企划，当中包括我们的年度旗舰活动“设计营商周”，以及由此延伸的全新项目“BODW城区活动”。其他新计划还包括地方营造项目“设计#香港地”及培训工作坊“Unleash! 设计思维·无限可能”，前者藉由创意协作与设计思维重塑公共空间，通过互动提升社区环境，后者则向学界和商界分享设计思维的

应用。而茂萝街7号创意基地的筹备工作也正如火如荼进行中，预期将于2019年下半年正式投入使用，面向公众推广创意。此外，我们也欣然于2018年12月策划出版《创意营商：设计思维应用与实践》一书，进一步与公众分享电台特辑“生活就是设计”第二季的内容。这个节目自2017年起于新城知讯台播放，每两星期与公众一起探讨卓越设计思维。藉由以上各项活动，我们期望让公众了解设计不只是设计师的专利，更是融入生活的创意解难工具。

最后，我希望藉此机会衷心感谢我们的支持者、赞助者与伙伴，包括主要赞助机构创意香港一直以来对我们的全力支持。展望2019–2020年度，我们将继续与各界衷诚合作，在项目企划上推陈出新，凝聚设计社群与激发公众创意，并扶植创意菁英融合创意与创新，群策群力起动设计力量，引领香港持续发展，建设美好未来。

Prof. Eric C. Yim, JP 严志明教授
Chairman
Board of Directors
Hong Kong Design Centre
香港设计中心董事会主席

MESSAGE FROM THE EXECUTIVE DIRECTOR

行政总裁的话



The rising worldwide trend towards human-centred design has created the need for solutions that prioritise the aspirations, well-being and needs of people. It's high time for Hong Kong to embrace this kind of a design-inspired economy, one that sparks enterprising creativity.

Over the years, Hong Kong Design Centre (HKDC) has been a catalyst in raising awareness about good design, cultivating design thinking, and creating a more liveable city. Reimagining design is not only a timely topic, but an important one if we are to grow together towards a collaborative, happy and shared future.

In this reporting year, we continued to offer programmes that advocate the power of design and design thinking as a way to tackle society's evolving problems. Through our signature programmes like Business of Design Week (BODW) and FASHION ASIA HONG KONG, we CONNECT, fostering cross-disciplinary exchange among design and business leaders from around the globe and bringing the international and regional spotlight to Hong Kong. The epitome of CELEBRATE, the DFA Awards showcased design and leadership excellence across Asia via a variety of award programmes, exhibitions, a pop-up store and a tour. We continued to NURTURE the next generation of creative talents through our incubation programmes, FIP and DIP, helping them to advance entrepreneurship, as well as the Design Exchange (DX)

tour to Tokyo, which broadened the horizons of emerging designers.

Through design knowledge forums and workshops at our annual Knowledge of Design Week (KODW), by the newly launched Unleash! Empowered by Design Thinking Programme and by our Institute of Design Knowledge (IDK), we have reached a wider audience to ADVANCE their knowledge of how to cultivate an innovative, design-driven culture in different organisations. Finally, we sought to ENGAGE the public to reimagine design through new initiatives such as the BODW City Programme (CityProg), which motivated brands and creative communities to organise public-facing activities that allow visitors to experience the design vibe all over our city. Design District Hong Kong (#ddHK), a new creative tourism project presented by the Tourism Commission and organised by HKDC, also brought the power of design to local neighbourhoods through placemaking projects in Wan Chai and Sham Shui Po.

As we move forward, HKDC will step up our efforts to encourage citywide appreciation of good design. We are already planning the second edition of Unleash!, which we hope will

boost creativity and design thinking among primary and secondary school students, as well as other practitioners. Also in the works is our new design base on 7 Mallory Street, which is expected to open in 2019 and serve as a community-engaging space to showcase good design. In anticipation of launching a new design and fashion project in Sham Shui Po in a few years, we are engaging diverse stakeholders to participate in different co-creation workshops and exchange sessions. And, of course, we will continue to expand our citywide programmes including CityProg, #ddHK and explore other new partnership initiatives.

HKDC has come a long way, and none of these achievements would have been possible without the staunch support of the HKSAR Government, Create Hong Kong and all of our partners. Last but not least, my gratitude goes to the Board of Directors for their guidance and a fully committed team. In 2019, we look forward to our new office at The Mills, a revitalised landmark and creative hub. The new office aims to give HKDC a refreshed identity and our teammates an inspiring work environment in which to continue our mission. Let's shape a bright future together!

以人为本的设计成为环球大趋势，反映出世界各地正热切寻求回应人们的福祉与需求的方案。在这股以设计为主导的经济洪流之下，香港当然也要弘扬创意，激发设计企业家精神。

过去多年，香港设计中心一直致力提升公众对优秀设计的认识，宣扬设计思维，并为创建更宜居城市发挥积极作用。现在正是推动“设计再想象”的重要时机，因此，本年度我们继续推行多个活动及计划，展示设计的力量，并推动设计思维作为应对社会挑战的解难工具。

我们通过“设计营商周”、“FASHION ASIA HONG KONG”等旗舰活动及计划联系各行各业，推动国际设计翘楚及商业领袖展开跨界别的交流，将地区、乃至世界的目光聚焦香港。为弘扬人才，我们设立了“DFA设计奖”，通过多个奖项、展览、pop-up store、交流团等平台，展现亚洲优秀设计及其非凡影响力。我们贯彻启蒙创业的使命，为创意菁英提供“设计创业培育计划”及“时装创业培育计划”，帮助他们掌握创业技能，并开展“DX设计交流计划”，组织本地新进设计师前往东京，开阔国际视野。

藉着“设计‘智’识周”、全新“Unleash! 设计思维·无限可能”计划及设计知识学院举办的论坛及工作坊，我们为更多人士搭建交流平台，了解如何在各行各业中突显专业，塑造以创新和设计为主导的文化。最后，我们还通过多个全新活动融入社会，包括“BODW城区活动”，推动品牌及创意社群积极举办面向公众的活动，让本地市民及外地访客感受香港的设计活力；以及由香港设计中心主办、旅游事务署呈献的创意旅游项目“设计#香港地”，在湾仔和深水埗开展地方营造活动，于各社区传播设计的力量。

迈向未来，香港设计中心将继续秉承鼓励大众欣赏优秀设计的公众使命。我们已计划推行第二期“Unleash! 设计思维·无限可能”计划，期望提升中小学学生及其他行业人士的创意及设计思维。此外，我们于湾仔茂萝街7号打造的全新设计基地也已落成，预计将于2019年投入使用，成为展示卓越设计的公众空间。我们也邀请了来自不同界别的持份者展开多个共创工作坊及交流讨论，为未来几年于深水埗推行新设计及时装项目的计划出谋献策。同时，我们将延续“BODW城区活动”、“设计#香港地”的成功，探索更多的合作机遇。

一路走来，香港设计中心有赖于香港特区政府、创意香港及各方合作伙伴的支持，董事会的带领及香港设计中心团队的不懈努力，助我们不断迈步向前。2019年，我很高兴位于南丰纱厂的新办公室正式启用，这座创意地标经活化后焕发崭新活力。全新的办公环境相信将为香港设计中心带来新面貌，为团队营造激发灵感的工作氛围，有助我们贯彻工作使命。衷心期望来年与大家继续携手共创美好未来！

Dr Edmund Lee 利德裕博士
Executive Director
Hong Kong Design Centre
香港设计中心行政总裁

YEAR IN A GLANCE

年度回顾

APR 2018 → MAR 2019

4

APR 2018



● 15/4/2018

FIP designers' cross-disciplinary collaboration: "Nova Power"
时装创业培育计划设计师时装跨界合作项目：“星·势·力”

● 17 → 29/4/2018

DFA Awards Design Dialogue & Exhibition (Tokyo)
“DFA设计奖”设计对话及设计展东京站

● 24/4/2018

DFA Awards Design Dialogue (Seoul)
“DFA设计奖”设计对话首尔站



● 26/4 → 26/7/2018

DFA pop-up store@kapok
DFA@kapok 快闪店

● 27/4 → 31/5/2018

DFA Awards Exhibition (Hong Kong)
“DFA设计奖”设计展香港站

5

MAY 2018

● 4&7/5/2018

IDK Workshop on Design Thinking for Innovative Leadership Programme of Civil Service Bureau
设计知识学院为公务员事务局“创意领袖培训计划”举办设计思维工作坊



● 10/5/2018

DFA Awards Design Dialogue (Shanghai)
DFA设计奖设计对话上海站

● 15/5 → 3/6/2018

DFA Awards Design Dialogue & Exhibition (Bangkok)
“DFA设计奖”设计对话及设计展曼谷站



● 24 → 27/5/2018
DFA Tour to Taiwan
给亚洲设计——台湾行



● 25/5/2018

DIP Design Master Sharing
设计创业培育计划设计大师分享会

6

JUN 2018

● 4/6 → 1/7/2018

DFA Awards Design Dialogue & Exhibition (Tainan)
“DFA设计奖”设计对话及设计展台南站



● 11 → 15/6/2018

Knowledge of Design Week 2018
设计“智”识周 2018

● 12/6/2018

DFA Awards Design Dialogue (Hong Kong)
“DFA设计奖”设计对话香港站

7

JUL 2018

● 1/7/2018

HKDC Booth@Made in Hong Kong 2018
香港设计中心摊位@“香港掂档 2018”



● 19 → 20/7/2018

7+1 Entrepreneurship for Design & Creative Business Certificate Programme: Study Trip to Greater Bay Area
7+1志在创业——设计与创意工业证书课程：大湾区考察团

8

AUG 2018



● 16/8/2018
"Good Life Good Design" radio programme series 3 – "Placemaking" commences on Metro Radio
电台节目“生活就是设计”第三季“地方营造”系列于新城知讯台开播

9

SEP 2018



● 14&17/9/2018
IDK Workshop on Design Thinking for Innovative Leadership Programme of Civil Service Bureau
设计知识学院为公务员事务局“创意领袖培训计划”举办设计思维工作坊

10

OCT 2018



● 6/10/2018
Unleash! Empowered by Design Thinking Programme Launch Ceremony
“Unleash! 设计思维 无限可能”计划启动礼



● 30/10 → 2/11/2018
Design Exchange tour (Tokyo)
DX 设计交流计划东京站

11

NOV 2018

● 11/2018 → 1/2019
BODW City Programme
BODW 城区活动



● 22 → 25/11/2018
CreateSmart Initiative Exhibition (Tai Kwun)
创意智优计划迈向十周年展览(大馆)

● 30/11 → 9/12/2018
deTour 2018 Creative Festival
创意汇聚十日棚

12

DEC 2018



● 1/12/2018
#ddMotion #dd策动：
FASCINATION STREET



● 4&7/12/2018
DFA Awards Presentation Ceremony
“DFA 设计奖”颁奖典礼



● 3 → 8/12/2018
Business of Design Week 2018
设计营商周 2018

● 4 → 11/12/2018
FASHION ASIA:
10 Asian Designers to Watch

● 4/12/2018
Leadership Forum on
Design Education 2018



● 5 → 6/12/2018
FASHION ASIA:
Fashion Challenges Forum

● 5/12/2018
WORKTECH18 HONG KONG

● 6 → 7/12/2018
Business of IP Asia Forum
亚洲知识产权营商论坛

● 6 → 8/12/2018
DesignInspire

● 7/12/2018
M+ Matters | Keynote:
Building Louvre Abu Dhabi
M+ 思考 | 焦点谈：构建阿布扎比罗浮宫

● 7 → 8/12/2018
#ddMotion: #dd24
#dd 策动：# 创玩24

● 8/12/2018
"Business of Design: Design Thinking
and Design Doing" Book Launch
《创意营商：设计思维的应用与实践》
新书发布会

● 8/12/2018
Global Design Network (GDN)
Symposium 2018
国际设计师联席会议 2018

1

JAN 2019

● 12 → 13/1/2019
IDK Workshop for CUHK EMBA
Programme - Design and Innovation
Management: Design Planning
设计知识学院为香港中文大学行政人员工商管理硕士课程举办：设计与创新管理课程
“设计企划”学习单元



● 18 → 20/1/2019
HKDC Streetshop@SPARK: The
Science and Art of Creativity 2019

● 18&21/1/2019
IDK Workshop on Design Thinking:
Innovative Leadership Programme for
Civil Service Bureau
设计知识学院为公务员事务局举办：
“创意领袖培训计划”设计思维工作坊

● 19 → 20/1/2019
IDK Workshop for CUHK EMBA
Programme - Design and Innovation
Management: Experience Design
设计知识学院为香港中文大学行政人员工商管理硕士课程举办：设计与创新管理课程
“体验设计”学习单元

2

FEB 2019



● 13 → 28/2/2019
CreateSmart Initiative Exhibition (K11)
创意智优计划迈向十周年展览 (K11)

● 14/2/2019
"Good Life Good Design" radio programme
series 4 – "DFA Hong Kong Young Design
Talent Awards Winners" commences on
Metro Radio
电台节目“生活就是设计”第四季
“DFA 香港青年设计才俊奖得奖者”系列
于新城知讯台开播

3

MAR 2019



● 8 → 9/3/2019
Unleash! Design Thinking Forum
“Unleash!”设计思维论坛



● 16/3/2019
“Business of Design: Design Thinking
and Design Doing” Book Sharing
《创意营商：设计思维的应用与实践》
新书分享会



● 27/3/2019
#ddHK Launch Ceremony
设计#香港地 启动礼

CONNECT

all industry doers and thinkers, foster exchange and collaboration among designers, businesses and academia

为设计师、商界、学术界及有梦想的人提供交流和合作平台

联系业界

BUSINESS OF DESIGN WEEK (BODW) 2018

设计营商周 2018

CONNECTING A WORLD OF IDEAS
THROUGH DESIGN

卓越设计凝聚慧眼巧思

BODW
2018
BUSINESS OF
DESIGN WEEK

Plenary I
Urban Choreography
– Melbourne 1985 –



BODW has been Asia's leading international event on design, innovation and brands since 2002.

Organised by HKDC, co-organised by the Hong Kong Trade Development Council and sponsored by Create Hong Kong, it provides a valuable platform for the exchange of ideas, networking and business opportunities.

自2002年创办起，“设计营商周”发展至今已成为亚洲瞩目的设计、创新及品牌年度盛事。这项活动由香港设计中心主办及香港贸易发展局协办，并获得创意香港全力赞助，为交流意见、互联互通及探索商机提供宝贵的平台。

SHEDDING NEW LIGHT ON LIVEABLE DESIGN WITH MELBOURNE

The BODW Summit on 3-8 December 2018, themed "Think · Collaborate · Create", drew speakers from around the world, including more than 20 from this year's partner city of Melbourne, named the world's most liveable city by the Economist Intelligence Unit for seven consecutive years (2011–2017). Attendees were eager to explore the latest innovations and insights in the fields of architecture, technology, digital design, product design, communication, business, culture and more.

联合墨尔本 放眼宜居生活设计

2018年12月3日至8日的“设计营商周峰会”以“思考·合作·创新”为主题，汇集来自世界各地的嘉宾讲者，其中20多位来自2018年的伙伴城市墨尔本，当地曾连续七年(2011年至2017年)获经济学人智库评选为全球最宜居城市。峰会上，与会嘉宾积极分享在建筑、科技、产品设计、数字设计、传播、商业、文化等领域的最新创意理念及行业洞察。



80+

Speakers from 15+
countries/regions
位来自逾15个国家及
地区的演讲嘉宾



230k+

Total participants
位参加者



180+

Media attendees
位媒体代表



| STANDING AS ASIA’S PREMIER DESIGN EVENT

As an anchor event for the week, the BODW Summit hosted a stellar lineup of international speakers, including the world's leading trend forecaster Li Edelkoort from Trend Union; award-winning Japanese architect Toyo Ito; Sonny Tilders, animatronics designer and Creative Director and CEO of Creature Technology Co. in Melbourne; Germany's Erik Spiekermann, iconic type and information designer, and expert in letterpress printing; Lyndon Neri, founding partner of Neri&Hu Design and Research Office from Mainland China; and Ron Arad, acclaimed UK industrial designer, artist, and architect. These world-renowned creative masters sparked discussion on the strategic use of design for cities, the economy, culture and living, while new sessions were introduced for the exploration of specialised design fields.

These sessions included a special seminar, "Liveability, Sports & Design", inspired by Melbourne's strengths as well as its reputation for being the world's most liveable city; "Digital & Design", exploring how technology is changing our everyday experiences; and "Greater Bay Area & Design", inviting design and business leaders from around the Greater Bay Area to share the latest trends and developments.



| 亚洲顶尖设计盛会

作为“设计营商周”的重头项目，“设计营商周峰会”云集环球精英讲者，包括 Trend Union 时尚趋势专家 Li Edelkoort、屡获奖项的日本建筑师伊东豊雄、墨尔本 Creature Technology Co. 创意总监兼行政总裁 Sonny Tilders、德国著名字体及信息设计师、活版印刷师 Erik Spiekermann、中国内地如恩设计研究室创始合伙人 Lyndon Neri、以及享负盛名的英国工业设计家、艺术家及建筑师 Ron Arad。这些世界顶尖创意大师聚首一堂，探索如何有策略性地将优秀设计应用于城市、经济、文化和生活之中。此外，峰会新增多个环节，将议题延伸至专业设计领域。

其中“宜居城市、体育与设计”专题研讨会借鉴获誉为世界最宜居城市的墨尔本，“数码与设计”论坛剖析了科技如何为我们的日常生活带来转变，而“大湾区与设计”论坛则邀请来自大湾区不同城市的设计精英及商界领袖，分享区内的发展动态与趋势。

| SPECIAL ACKNOWLEDGEMENTS 特别鸣谢

Lead Strategic Partner 首席策略伙伴

Debbie Lo
Creativity Foundation

Strategic Programme Partners 策略伙伴

HONG KONG DESIGN INSTITUTE
香港知專設計學院

PolyU Design

HONG KONG FEDERATION
OF DESIGN ASSOCIATIONS

PMQ
元創方

Platinum Sponsors 白金赞助商

太古地產
SWIRE PROPERTIES

SWINBURNE
UNIVERSITY OF
TECHNOLOGY
SCHOOL OF DESIGN

| WELCOMING A RETURNING PARTNER IN 2019

The summit ended with the announcement of the United Kingdom’s return as BODW 2019’s official partner country. Home to some of the world's best art and design schools and birthplace of cutting-edge architecture, the UK has a rich creative heritage, and promises to be an exceptionally inspiring partner once again after its debut partnership in 2006.

| 2019年再度联手英国

峰会还公布了英国将于2019年再次与“设计营商周”合作，担任官方伙伴国家。英国是全球顶尖艺术设计学院的集中地，而且知名建筑林立，更拥有丰富的创意文化历史。继2006年首度合作后，这次英国再度与“设计营商周”携手，必将成就一场值得期待的文化交流盛事，为设计行业带来灵感启发。

BODW CONCURRENT EVENTS & PARTNER PROGRAMMES “设计营商周”同期活动及伙伴项目

Many events aimed at fostering innovation and connection came together under the flag of the BODW 2018 programme, including a main summit (3–8 December); a citywide extension programme of BODW; and over 20 concurrent events:

- BODW City Programme (see pages 61 to 65)
- FASHION ASIA 2018 HONG KONG (see pages 20 to 21)
- DFA Awards Presentation Ceremony 2018 (see pages 27 to 28)
- DesignInspire (see page 22)
- deTour 2018 Creative Festival (see page 23)
- Business of IP Asia Forum 2018 (see page 24)
- Leadership Forum on Design Education 2018 (see page 24)
- GDN Symposium 2018 (see page 25)
- M+ Matters | Keynote: Building Louvre Abu Dhabi (see page 25)
- WORKTECH18 Hong Kong (see page 25)

为进一步连结全城，共同推动创意，香港设计中心另于“设计营商周2018”举行期间，同时推出多项活动，包括12月3日至8日的主要论坛、“设计营商周”延伸全城的项目，以及逾20项同期活动，包括：

- “BODW 城区活动”(详见第61页至65页)
- “FASHION ASIA 2018 HONG KONG”(详见第20页至21页)
- “DFA设计奖2018”颁奖礼(详见第27页至28页)
- “DesignInspire”(详见第22页)
- “创意汇聚十日棚”(详见第23页)
- “亚洲知识产权营商论坛2018”(详见第24页)
- “Leadership Forum on Design Education 2018”(详见第24页)
- “国际设计师联席会议2018”(详见第25页)
- “M+ 思考|焦点谈：构建阿布扎比罗浮宫”(详见第25页)
- “WORKTECH18 Hong Kong”(详见第25页)

BODW Concurrent Event
“设计营商周”同期活动

FASHION ASIA 2018 HONG KONG



POSITIONING HONG KONG AS ASIA'S HOME
FOR FASHION AND STYLE
巩固香港作为亚洲时尚之都的角色

The entrepreneurial spirit of Hong Kong's growing creative community has transformed the city from a bridge between East and West to a powerful hub for style, art and culture in its own right. FASHION ASIA 2018 HONG KONG was launched in this respect to explore the city's role in Asia's fashion ecosystem and as a centre for trade and business. Now in its third year, with HKDC as organiser and Create Hong Kong as lead sponsor, the event continued this evolution from 4–11 December 2018.

香港创意社群日益蓬勃发展，以创业精神推动中西交融的香港提升为时尚、艺术与文化枢纽。为进一步巩固香港作为时尚贸易之都的领导地位，香港设计中心在创意香港的鼎力赞助下，于2018年12月4日至11日举行“第三届 FASHION ASIA 2018 HONG KONG”，起动全城探索亚洲的时尚生态系统。

FASHION CHALLENGES FORUM
INSIGHTS ON ISSUES FACING THE INDUSTRY

At this two-day forum held 5–6 December 2018, over 30 international speakers, including industry power players, leaders, creatives and innovators, came together to discuss the challenges facing the global fashion industry. Among those invited to address attendees were Andrew Wu, Group President, Greater China, LVMH; Xia Ding, President of JD International Fashion and Head of Toplife, JD.com; Humberto Leon, co-owner and Creative Director of Opening Ceremony, and Co-creative Director of Kenzo; Jessica Jung, Creative Director of Blanc & Eclare; key players from thriving markets such as Mainland China, Japan and Hong Kong; and representatives from Australia's fashion industry, as a nod to BODW's partner city, Melbourne.

Over 1,700 visitors gathered for discussions that ranged from opportunities in burgeoning Asian markets, brand communication and cross-industry collaboration, to the role of technology in the customer experience and the evolution of influencers into entrepreneurs.

“Fashion Challenges Forum”
分享精辟见解 拆解行业挑战

为期两天的“Fashion Challenges Forum”亚洲时装业论坛于2018年12月5日至6日举行，邀请了逾30位来自世界各地的时尚精英担任演讲嘉宾，凝聚时装行业重量级决策人、各行业的领袖、创意精英及改革先锋，一同探讨全球时装界面临的重大挑战。当中嘉宾讲者包括LVMH集团大中华区总裁Andrew Wu；京东商城时尚生活事业群国际业务拓展部总裁兼Toplife 业务负责人Xia Ding；Opening Ceremony联合持有人及创意总监，Kenzo联合创意总监Humberto Leon；Blanc & Eclare创意总监Jessica Jung；以及来自中国内地、日本和香港等的行业翘楚等。恰逢今年“设计营商周”联合墨尔本举行，这次论坛也请来澳大利亚时尚界首屈一指的创意精英进行交流。

论坛上，逾1,700位参加者聚首一堂，共同探讨亚洲市场的盎然商机，讨论品牌宣传、跨行业合作等，并剖析科技在客户体验中扮演的角色，以及意见领袖成为企业家的趋势。



10 ASIAN DESIGNERS TO WATCH EXHIBITION
SPOTLIGHT ON RISING STARS

On display throughout the event, this exhibition drew in over 10,000 visitors with exclusive pieces by some of Asia's most promising talents, including Hong Kong-based brands FFIXXED Studios and Cynthia & Xiao; Feng Chen Wang, 8ON8, Pronounce and Snow Xue Gao from Mainland China; Angus Chiang from Taiwan; Moto Guo from Malaysia; and Japanese brands Akikoaoki and Chika Kisada.

Pop-up spaces around PMQ highlighted the work of nominees for the Best of the Best Fashion Graduate Award, a new initiative aimed at recognising outstanding new design talents. Nominees included students from the Hong Kong Design Institute, Hong Kong Polytechnic University, Savannah College of Art and Design (SCAD) Hong Kong, and Technological and Higher Education Institute (THEi) of Hong Kong.

“10 Asian Designers To Watch”
时装展览表扬新锐设计菁英

这次展览吸引了逾10,000人次参观，一同欣赏由亚洲新进设计师创作的杰出作品，其中创作品牌及设计师包括来自香港的FFIXXED Studios及Cynthia & Xiao；中国内地的Feng Chen Wang、8ON8、Pronounce及Snow Xue Gao；台湾的Angus Chiang；马来西亚的Moto Guo；以及日本的Akikoaoki和Chika Kisada。

此外，元创方内也展出新设奖项“Best of the Best Fashion Graduate Award”的优秀提名作品，以发掘及表扬设计新锐。展览上汇聚了香港设计学院、香港理工大学、艺术与设计学院SCAD及香港高等技术与高等教育学院THEi的优秀毕业作品。

BODW Partner Programme
“设计营商周”伙伴项目

DESIGNINSPIRE

A CREATIVE APPROACH TO URBAN LIFE
发挥创意智慧 引领城市新生活

With Melbourne as partner city in 2018, DesignInspire is an international exhibition about creativity jointly organised by HKTDC and HKDC, held from 6–8 December 2018. Under the theme “Co-create a Happy City”, the event offered a platform for brands, design associations and institutions to show their innovations through an array of interactive installations, products and projects.

“DesignInspire”是由香港贸易发展局及香港设计中心联合举办的国际创意设计博览，于2018年12月6日至8日举行。本届活动联合伙伴城市墨尔本，以“共创乐活都市”为主题，为环球品牌、设计协会及学院提供展示平台，通过各式互动装置、崭新产品及卓越项目，展现如何将创新理念融入设计。

HKDC's thematic pavilion, “Designscape”, presented the works of DFA Awards winners, DIP and FIP designers, arranged to create a silhouette of the landscape of Hong Kong. This window into the Hong Kong's creative community emphasised the city's dynamic spectrum of innovation.

At the pavilion, visitors were invited to take part in a "Designing City Liveability" block-building game to co-design a better city by considering five key factors of liveability.



| Melbourne Pavilion: Shared Values

Hosted by partner city, Melbourne under the theme "Think · Collaborate · Create", this pavilion showcased how creative talents have improved the city's quality of life and shaped it for the better. On display were innovations from more than 100 designers and five universities curated by the National Gallery of Victoria.

作为这次盛事的主题展区之一，由香港设计中心主办的“港貌”展览以香港维多利亚港两岸为灵感，展出“DFA设计奖”的得奖作品，以及“设计创业培育计划”与“时装创业培育计划”一众设计才俊的设计，让公众一睹本地创意社群的独特巧思，感受香港的创新力量。

会场内，观众还可以参与“共建宜居城市”游戏，参照宜居城市的五个指标，共建心目中的理想宜居城市。

| 墨尔本展馆：“共享价值”

墨尔本馆以“思考、合作、创新”为主题，由维多利亚州国立美术馆策划，带来逾100位设计师及五间大学的创意杰作，展现伙伴城市墨尔本的设计精英如何发挥创意，改善生活质量以构建更美好的城市。

BODW Partner Programme
“设计营商周”伙伴项目

DETOUR 2018 CREATIVE FESTIVAL

创意汇聚十日棚

A SHARED VISION OF CREATIVITY
共同发掘多元创意

In 2018, deTour was held at PMQ, a creative hub located in the heart of Hong Kong and responsible for curating this one-of-a-kind festival exploring the thought processes behind creation. The tenth deTour was held from 30 November to 9 December 2018 with the theme "Trial and Error", hosting more than 105,000 participants who came to delve deep into the creative process. Young talents and seasoned creative professionals alike were on hand with exhibitions, installations, workshops and design talks created to inspire the public to experiment and think about what makes for good design.

第十届“创意汇聚十日棚”于2018年11月30日至12月9日，再度于香港创意地标元创方举行，以“Trial and Error”为主题，带领大众探寻优秀设计背后的创作故事。本年度的活动吸引超过105,000人到访参加，欣赏一众设计菁英及创意翘楚的展览及装置艺术，并在工作坊及设计讲座上探索如何通过实验与实践，成就卓越设计。



105k Total participants
位参加者

230+ Exhibitors from 9 countries & regions
个来自9个国家及地区的参展商

320+ Global designers
件设计作品和项目

630+ Design objects & projects
件设计作品和项目

35.2k Total participants
位参加者

BODW Partner Programme
“设计营商周”伙伴项目

BUSINESS OF IP ASIA FORUM (BIP ASIA)

亚洲知识产权营商论坛

EXPLORING THE NEW FORCE IN IP INNOVATION
前瞻知识产权新世代

The eighth BIP Asia Forum, themed “IP and Innovation in the New Socio-technological Landscape”, was held on 6–7 December 2018, and jointly organised by the HKSAR Government, HKTDC and HKDC. With over 80 prominent speakers sharing their insights at a series of plenary and breakout sessions, the event drew more than 2,600 IP professionals and business leaders from all over the world together to discuss the latest developments in IP and explore opportunities for collaboration.

第八届“亚洲知识产权营商论坛”于2018年12月6日及7日举行，由香港特别行政区政府、香港贸易发展局及香港设计中心联合举办。这次论坛以“知识产权与创新：塑造社会及科技发展新形势”为主题，汇聚逾80位精英讲者，在一系列主题演讲及分组专题讨论中分享真知灼见，吸引逾2,600位来自世界各地的知识产权专业人士及商界领袖出席，共同探讨知识产权的发展前景，开拓无限合作商机。

BODW Partner Programme
“设计营商周”伙伴项目

LEADERSHIP FORUM ON DESIGN EDUCATION 2018

RESHAPING DESIGN EDUCATION
FOR THE NEXT GENERATION
带动创意交流 缔造美好未来

The Leadership Forum on Design Education on 4 December 2018, jointly presented by the Hong Kong Polytechnic University School of Design, Hong Kong Design Institute and HKDC, brought together renowned industry leaders and academics for high level discussions to shape the future of design education in response to the changing world. The 195 participants explored the relationship between service design and business models, and how to tackle the major challenges involved in their integration.

“Leadership Forum on Design Education”由香港理工大学设计学院、香港知专设计学院及香港设计中心联合举办，于2018年12月4日举行，云集行业领袖及专业教育工作者，深入探讨设计教育的未来发展方向，以应对瞬息万变的全球环境。论坛上，195位参加者共聚一堂，了解服务设计与商业模式之间的关系，以及如何克服困难，令两者得以相辅相承。

BODW Concurrent Event
“设计营商周”同期活动

GLOBAL DESIGN NETWORK (GDN) SYMPOSIUM 2018

国际设计师联席会议2018

MOBILISING DESIGNERS TO MAKE A BETTER WORLD
带动创意交流 缔造美好未来

On 8 December 2018, under the theme of “The Making Of”, the GDN Symposium 2018 explored the best of traditional craftsmanship and modern design. Organised by the Hong Kong Federation of Design Associations and sponsored by Create Hong Kong, the event was attended by GDN members, including global design masters from leading design associations and industry practitioners.

“国际设计师联席会议2018”由香港设计总会主办，并获创意香港拨款支持，于2018年12月8日以“造物有道”为主题举行，探讨如何结合传统工艺与现代设计，为生活提供最佳的解难方案。这次盛会汇聚国际设计联盟成员，包括来自顶尖设计组织的国际设计大师及创意行业人士，为描绘未来发展出谋划策。本年度会议深入剖析文化的塑造，探讨其如何影响设计行业的发展。

BODW Concurrent Event
“设计营商周”同期活动

M+ MATTERS | KEYNOTE: BUILDING LOUVRE ABU DHABI

M+ 思考 | 焦点谈：构建阿布扎比罗浮宫

TRANSLATING CONCEPTS
INTO CONSTRUCTION
融入卓越巧思 成就建筑杰作

The talk was hosted on 7 December 2018. International thinkers and practitioners were invited to share how the construction of a visionary museum reflects its cultural context and connects with the current society.

论坛于2018年12月7日举行。来自全球各地的思想家及实践者分享如何通过建造富前瞻性的博物馆，体现文化底蕴与凝聚社会当下。

BODW Concurrent Event
“设计营商周”同期活动

WORKTECH18 HONG KONG

REALISING WORKSPACES
AS FUTURE SOLUTIONS
革新办公空间 规划未来方案

On 5 December 2018, WORKTECH18 Hong Kong invited corporate professionals from various sectors to gather and share their insights on the future of work and the workplace, all centred on workplace transformation as a strategic tool to drive high performance and business growth.

“WORKTECH18 HONG KONG”于2018年12月5日举行，来自各行各业的企业精英应邀出席，分享对于未来工作及办公环境的洞见，探寻以革新办公空间作为策略性工具，鼓励员工投入工作、带动业务提升的良策。

CELEBRATE

talents and good designs that improve quality of life, address social innovation and preserve cultural heritage

嘉许对改善生活质量、推动社会创新、保育文化遗产有所贡献的人才和优秀设计

弘扬人才

DFA AWARDS 2018

DFA 设计奖 2018



A GLOBAL SHOWCASE FOR ASIAN EXCELLENCE

汇聚国际焦点 表扬亚洲杰出设计

Launched in 2003 by HKDC and sponsored by Create Hong Kong, the DFA Awards honours excellence in Asian design and fosters emerging talents through a diverse range of awards and event programmes.

由香港设计中心主办、创意香港赞助的“DFA 设计奖”自2003年推出以来，一直积极通过不同奖项及活动计划，表扬亚洲设计，以及培育年轻创新势力。

| 激发亚洲创意发展

2018年，“DFA 设计奖”的影响力进一步渗透至亚洲各地，推出一连串横跨海内外的媒体活动、巡展、交流团及展览，激发区内设计再想象。而一众设计大师与新进人才也再度在颁奖礼上聚首一堂，共同见证亚洲区内的非凡设计与创新成就。本年度“DFA 设计奖”还特别推出全新项目，藉此连结创意行业，以及向公众宣扬优质设计的根本价值。

| EXPANDING ASIAN INFLUENCE

In 2018, the DFA Awards extended their influence further than ever before, through diverse media events, roadshows, networking tours and exhibitions throughout Asia. Master designers and rising stars shared the spotlight in grand ceremonies that celebrated excellent design and Asian innovation, while new events engaged the industry, inspired and educated the public, and promoted the inherent value of good design.



| THE FIVE AWARDS

These accolades recognise the heart and soul of Asia's design industry – the masters, the designs, and the new talents.

Renowned design gurus were honoured at the BODW Gala Dinner on 7 December 2018.

| 五大奖项

各奖项均专门为表扬不同亚洲设计灵魂人物和项目而设，聚焦亚洲的设计大师、卓越设计，以及新进人才。

下列大师奖项于2018年12月7日，在“设计营商周晚宴”上颁发。

| The Masters 设计大师



DFA
Lifetime Achievement
Award
亚洲设计终身成就奖

For design masters who have made life-long contributions to design.
表扬毕生奉献设计的大师。



DFA
Design Leadership
Award
设计领袖奖

For business leaders who create exceptional sustainable success through design.
嘉许能善用设计、并取得持续且卓越商业成就的企业领袖。



DFA
World's Outstanding
Chinese Designer
世界杰出华人设计师

For Chinese designers who have had significant achievements and global recognition.
赞扬成就显赫、蜚声国际的华裔设计师。

Outstanding individuals and works of the two awards below were praised at the ceremony on 4 December 2018 at the Hong Kong Convention and Exhibition Centre.

2018年12月4日，“DFA设计奖”于香港会议展览中心举行颁奖典礼，表扬以下设计大作与菁英。

| The Designs 卓越设计



DFA
Design for
Asia Awards
亚洲最具影响力
设计奖

For designs that embody Asian aesthetics and influence Asian design trends.
肯定各项体现亚洲美学、并在亚洲具影响力的设计项目。



DFA
Hong Kong
Young Design
Talent Award
香港青年
设计才俊奖

For promising designers who have the potential to shine on international platforms.
提携具潜力踏上国际舞台的年轻设计师。

Since 2003 / 2003年起



11,000+

Entries
参加作品



158

New talents recognised
位新锐菁英获嘉许



1,600+

Excellent Asian
design projects
appraised
个卓越亚洲设计项目获奖



117

Awardees entitled
to overseas learning
opportunities
得奖者获得海外学习机会



28

Economies' design projects
acknowledged
个经济体系的设计项目获肯定



HK\$ 41.7m

In total
sponsorship
赞助总额

DFA LIFETIME ACHIEVEMENT AWARD 2018

DFA 亚洲设计终身成就奖 2018

"I'm not fashionable. I believe in plain, simple, useful things."

“我不吹捧时尚。我相信朴实、简单和实用的东西。”

Sir Terence Conran / Terence Conran 爵士
Founder, Conran Holdings Ltd.
Conran Holdings Ltd. 创始人

English designer, restaurateur, retailer and writer Sir Terence Conran has influenced tastes worldwide since the 1950s. As an entrepreneurial designer, he has consistently produced pieces with clean lines and accessible designs, affirming a lifelong belief in the power of design to improve quality of life. Many of his endeavours began with his own frustrations with existing designs, and reflect the importance he places on understanding materials and processes.

Terence Conran爵士是英国著名的设计师、餐饮业巨子、家品商和作家，也是一位设计企业家。他始终坚信设计可以改善生活，并积极创作简洁而可普及的设计，自1950年起引领环球品味潮流。他从现有设计的不足中寻找灵感，通过作品反映他对物料和创作过程的重视。



Photo courtesy of Julian Broad

DFA DESIGN LEADERSHIP AWARD 2018

DFA 设计领袖奖 2018

“The growing library of material solutions and its influence on the next generation of designers is a source of great pride for me.”

“数据库内的物料方案不断丰富完善，并影响着下一代的设计师，对此我感到相当自豪。”

—
Dr Andrew Dent / Andrew Dent 博士
Executive Vice-President, Research, Material ConneXion, Inc.
Material ConneXion, Inc. 执行副总裁(研究)

Dr Andrew Dent has played a key role in Material ConneXion's library, which helps connect industries to manufacturers with its extensive 8,000-material collection and international network of cross-industry specialists. As a leading expert on sustainable materials, his insights have helped create a new generation of more sustainable products, and helped hundreds of clients explore the use of innovative materials to improve sustainability.

Andrew Dent 博士对 Material ConneXion 数据库贡献良多，在他带领下，数据库至今已搜罗了逾 8,000 种物料，并建立起跨行业的国际专家网络，连结不同产业及制造商。作为一位永续性物料方面的顶尖专家，他的洞见为创作下一代永续性产品提供重要支持，是数以百计客户探索创新材料与提升可持续性的关键支柱。

DFA WORLD'S OUTSTANDING CHINESE DESIGNER 2018

DFA 世界杰出华人设计 2018

“Our uniquely rich cultural context has given us so much raw material to work with, and forged our sensibilities with a strong heritage foundation.”

“我们独特的文化背景为我们提供了大量的创作素材，也基于这个文化渊源的基础，造就了我们的美学触觉。”

—
Mr Lyndon Neri and Ms Rossana Hu / 郭锡恩先生和胡如珊女士
Founding Partners of Neri&Hu Design and Research Office
and Design Republic
如恩设计研究室及设计共和创始合伙人

With a vision of modernity balanced by heritage, Lyndon Neri and Rossana Hu established the inter-disciplinary international architectural design practice Neri&Hu Design and Research Office in Shanghai, followed by a retail concept store, Design Republic. The pair ground their designs in Western architecture, exploring forms and styles while referencing historical and cultural contexts, trusting that their cultural identity will surface naturally through their work.

郭锡恩和胡如珊以现代主义糅合文化内蕴为设计理念，于上海创办跨界别的国际建筑设计公司“如恩设计研究室”，其后又成立了概念零售店“设计共和”。他们的设计以西方建筑艺术为鉴，在探索形态和风格同时，积极参考历史及文化背景，深信可以通过作品表现其文化基因。

Photo courtesy of Material ConneXion



Photo courtesy of Pedro Pegenaute



Photo courtesy of Andrew Rowat

DFA DESIGN FOR ASIA AWARDS 2018

DFA 亚洲最具影响力设计奖 2018

REIMAGINING DESIGN THROUGH AN ASIAN LENS
从亚洲观点出发 重塑设计视野

With a focus on the wide range of ideals that embody and influence Asian aesthetics and culture, the DFA Design for Asia Awards elevates those projects that capture the region's essence, judging them on their impact and success both commercially and socially, their use of technology, and their overall excellence. “DFA 亚洲最具影响力设计奖”旨在嘉许能够体现与领导亚洲美学及文化的优秀设计理念，并按照各项目的商业及社会成就、科技应用实力，以及整体卓越表现作出评价，藉此表扬能够代表亚洲核心价值的作品。

1,000+

Entries
个竞逐项目

18

Economies
个经济体

187

Designs honoured
个获奖设计项目

A NEW STANDARD IN ASIAN EXCELLENCE

In 2018, the Awards saw a new milestone in the highest number of entries and participating economies to date. From this overwhelming response, winners were selected for a total of 10 Grand Awards, 3 Grand Awards for Culture, Sustainability, and Technology, 10 Grand Awards for Special Mention, and 164 Category Awards. Design projects from Japan and Hong Kong topped the leaderboard, each with 55 projects, followed by Mainland China with 40 projects. All of these winning projects have been launched and are now available in Asian markets.

谱写亚洲设计新里程

2018 年，参加评选的作品及经济体系数量再创新高，为“DFA 亚洲最具影响力设计奖”奠定又一个重要的里程碑。本年度共设 10 个大奖、三个文化、可持续发展及科技大奖，10 个优异作品奖，以及 164 个组别奖，其中日本和香港各荣获 55 个奖项，并列榜首，而中国内地则以 40 个奖项紧追其后。目前所有获奖项目均已正式推出，在亚洲市场发售。

GRAND AWARD 大奖



&(Ando)
UA architects (Japan 日本)



aibo
Sony Corporation (Japan 日本)



DESCRY TAIWAN-ALISHAN
APEX LIN, PANG-SOONG X MOUNTAIN ALI TEA NO.35
“看见 · 台湾 阿里山”林磐耸 X 茶田 35 号 特展
I'DER Visual Image Design
伊德设计 (Taiwan 台湾)



Fuzhou Jin Niu Shan Trans-Urban
Connector (Fudao)
福州金牛山城市森林步道(福道)
LOOK Architects Pte Ltd
锐科(新加坡) 建筑设计咨询有限公司 (Singapore 新加坡)



guntô -Luxury Floating Hotel-
Yasushi Horibe Architect & Associates
堀部安嗣建筑设计事务所 (Japan 日本)

GRAND AWARD
大奖



PMQ Taste Academy
PMQ 实验厨房
PMQ Management Co. Ltd.
元创方(Hong Kong 香港)



Shin-toyosu Brillia Running Stadium
E.P.A Environmental Protection Architectural Institute
E.P.A环境变换装置建筑研究所(Japan 日本)

GRAND AWARD & GRAND AWARD FOR CULTURE
大奖及文化大奖



The Textile Atlas
Narrative Made (Hong Kong 香港)



Starfield Library
Shinsegae Property & Cenoplan (South Korea 南韩)



Tai Kwun 大馆
The Jockey Club CPS Limited
赛马会文物保育有限公司(Hong Kong 香港)

GRAND AWARD FOR SUSTAINABILITY & GOLD AWARD
可持续发展大奖及金奖



Wild Coast Tented Lodge
Nomadic Resorts (The Netherlands 荷兰)

GRAND AWARD FOR TECHNOLOGY
科技大奖



Dyson Supersonic™
Dyson Singapore Pte. Ltd. (Singapore 新加坡)

DFA HONG KONG YOUNG DESIGN TALENT AWARD 2018

DFA 香港青年设计才俊奖 2018

RECOGNISING & REWARDING POTENTIAL
表扬新晋人才 发掘新生力量

Since 2005, the DFA Hong Kong Young Design Talent Award (DFA HKYDTA) has nurtured emerging talents by offering rising stars aged 35 and younger the chance at international recognition for their outstanding work, and providing sponsorship for work and study opportunities overseas.

“DFA 香港青年设计才俊奖”于 2005 年创立，致力扶植 35 岁或以下的新晋设计师，让他们的优秀作品得以有机会踏上国际舞台。此外，本奖项也会提供海外实习及学习资助，助年轻专才拓宽视野。

| DESIGN THROUGH NEW EYES

In 2018, the Award continued to build a platform for promising new designers to shine. The financial sponsorship most winners received supported their aspirations of pursuing work and study placements abroad in countries of their choosing, including overseas cross-cultural exchange, as well as opportunities to work with leading global brands. The total amount of sponsorship for winners is up to HK\$5,000,000.

Winners were also introduced to the world through a series of vibrant exhibitions and events, and contribute what they learnt abroad into the city's growing creative industries.

| 新生代 新设计

在 2018 年，此奖项继续成为设计菁英的栽培平台，提供资助，让得奖者前往心仪国家实习或进修。本年度赞助总额高达港币 500 万元，供得奖者参与海外交流，或在国际知名品牌旗下积累工作经验等。

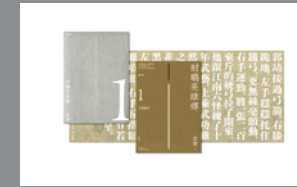
此外，得奖者也可藉着一系列与奖项相关的展览及活动，走向国际，再运用海外所得经验，回馈香港创意产业。



CREATESMART YOUNG DESIGN TALENT AWARD 创意智优青年设计才俊奖



Tomson Tak Fung CHAN 陈德峰
Communication Designer 传意设计师



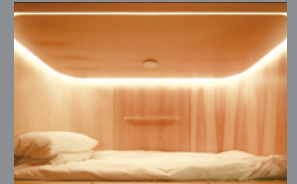
Afa Man Wah LEE 李敏华
Illustrator and Artist
插画师及艺术家



Julius Hon Man HUI 许瀚文
Typographer 字体设计师



Joe Chun Zu LIAO 廖醇祖
User eXperience Architect
体验建筑设计师



Frank Yun Faat LO 卢润发
Communication Designer 传意设计师



Arto Hiu To WONG 黄晓图
Fashion Designer 时装设计师



Sarah Sze Wa MUI 梅诗华
Architect 建筑师



CREATESMART YOUNG DESIGN TALENT SPECIAL AWARD
创意智优青年设计才俊特别奖



Dexter Pak Long CHENG 郑栢朗
The Hong Kong Polytechnic University –
BA Scheme in Fashion & Textiles
香港理工大学 – 服装及纺织



Cynthia Sin Tone LEUNG 梁善彤
The University of Hong Kong –
Master of Architecture
香港大学 – 建筑



POLYU SCHOOL OF DESIGN YOUNG DESIGN TALENT AWARD
香港理工大学设计学院青年设计才俊奖



Charles Ting Fung NG 吴霆锋
The Hong Kong Polytechnic University –
BA Communication Design
香港理工大学 – 传意设计



HKDI YOUNG DESIGN TALENT AWARD
香港知专设计学院青年设计才俊奖



Juliette Long Sum HO 何朗心
Hong Kong Design Institute –
Higher Diploma in Fashion Design
香港知专设计学院 – 时装设计



Man SIU 萧敏
University of Cambridge –
MPhil in Architecture and Urban Design
剑桥大学 – 建筑和城市设计



Man Ching SO 苏敏程
Hong Kong Design Institute –
Higher Diploma in Fashion Design
香港知专设计学院 – 时装设计



YOUNG DESIGN TALENT SPECIAL MENTION AWARD
青年设计才俊优异奖



Ingrid Ying Suet HO 何映雪
Hong Kong Design Institute –
Higher Diploma in Fashion Design
香港知专设计学院 – 时装设计



Carmen Lok Yiu LI 李乐瑶
Hong Kong Design Institute –
Higher Diploma in Fashion Design
香港知专设计学院 – 时装设计



Matthew HUNG 孔令豪
Architectural Designer 建筑设计师



DFA: MORE THAN AWARDS

DFA 奖项以外

PROMOTING AND FOSTERING GOOD DESIGN IN ASIA
巡回亚洲 推动优秀设计



| DFA POP-UP STORE@KAPOK

Launched by the Chairman of HKDC, Prof. Eric Yim and the founder of kapok, Mr Arnault Castel, this three-month pop-up store from April to July 2018 connected the community to design excellence, serving as a platform for DFA winners to share their design insights by putting 13 award-winning creations on display, all available for sale.

于2018年4月至7月开设的“DFA@kapok 快闪店”，由香港设计中心主席严志明教授及 kapok 品牌创始人 Arnault Castel 先生携手揭幕，向公众传递设计力量，并为 DFA 得奖者提供交流奇思妙想的平台。这次共展出 13 件得奖创意作品，并进行公开发售。

DFA Awards promoted winners and their projects throughout Asia to show the public the power of good design. Winners were showcased through exhibitions, sharing sessions, pop-up stores and networking tours in Hong Kong, Tokyo, Seoul, Bangkok, Tainan and Shanghai. Two new initiatives, DFA Tour and DFA Pop-up Store in Hong Kong, drew considerable attention this year.

“DFA 设计奖”为众多专才及卓越设计拓展广阔的亚洲舞台，彰显非凡设计的深远影响。得奖设计师于香港、东京、首尔、曼谷、台南、上海等亚洲城市参与连场巡回展览、设计对谈、快闪店及交流活动，分享设计理念及作品心得。本年度还首次举办“给亚洲设计——台湾行”及“DFA@kapok 快闪店”，赢得广泛关注及赞誉。

| DFA TOUR TO TAIWAN

From 24–27 May 2018, the pilot DFA Tour to Taiwan took 28 participants to famed attractions with design relevance in Taipei and Taichung. Among these were Giant Bicycle, one of the world's largest bicycle manufacturers, as well as DFA award-winning projects and artists, such as an exhibition dedicated to the DFA Lifetime Achievement Award 2016 winner Mr Ahn Sang-soo and designed by another DFA winner, Xue Xue. The inspirational tour offered participants the chance to meet leading figures in the design industry in person and learn more about the conceptual side of design, including the ideas that sparked the winning projects of DFA Awards.

| “给亚洲设计——台湾行”

2018年5月24日至27日，“给亚洲设计——台湾行”先导计划率领28位参加者，走访台北及台中的创意设计热点，其中包括参观世界最大自行车制造商之一捷安特，以及由荣获“DFA 设计奖”的文创组织学学设计、向2016年“DFA 亚洲设计终身成就奖”得主安尚秀大师致敬的展览等。这次考察体验让参加者与设计界翘楚面对面交流，深入了解设计背后的概念，从不同的 DFA 获奖设计项目中汲取创意灵感。



NURTURE

creative talent,
budding designpreneurs
and startups to give them more
opportunity to thrive

为未来设计企业家拓展创业路向，
培育创意和创业精神

启蒙创业

DESIGN INCUBATION PROGRAMME (DIP)

设计创业培育计划

ADVANCING ENTREPRENEURSHIP
FOR DESIGN STARTUPS
推动设计初创企业踏上成功之路

Launched in 2006, sponsored by Create Hong Kong and managed by HKDC since 2012, the Design Incubation Programme (DIP) nurtures design companies across a variety of disciplines.

“设计创业培育计划”于2006年创办，并从2012年起在创意香港的赞助下成为香港设计中心旗下的项目，为各界培育众多优秀的设计企业。

Since 2006 / 2006 年起



164

Designers graduated
位毕业设计师



~95%

of startups still in
operation after two years
初创企业已持续营运超过两年



376

Intellectual property
rights applications
项知识产权申请



354

Local and
international awards
个本地及国际奖项



1,175

Jobs created by
incubation companies
个培育公司创造的职位



7+1 ENTREPRENEURSHIP FOR DESIGN & CREATIVE BUSINESS CERTIFICATE PROGRAMME

Between 28 June and 16 August 2018, this 8-module programme organised by HKDC in collaboration with the Centre for Entrepreneurship of the Chinese University of Hong Kong (CUHK) helped promising new designers with management skills, resources and insights on profiting and growing in the ever-changing business landscape. Participants also visited Guangzhou and Shenzhen to foster connection and collaboration with the creative industry in Mainland China, taking part in design studio visits, networking and talks covering all aspects of entrepreneurship.

“7+1 志在创业——设计与创意工业”证书课程

从2018年6月28日到8月16日，香港设计中心与香港中文大学创业研究中心联合举办了此涵盖八大单元的证书课程，支持新进设计师掌握重要管理技巧、营运业务的资源和设计视野，以应对当代瞬息万变的营商环境。参与学员还去到广州及深圳考察，参观当地设计园区和工作室，并就企业运营的各个范畴深入交流，加强与中国内地日益蓬勃的创意产业的联系，促进两地合作。

During the two-year programme, participating designers enjoyed financial subsidies of up to HK\$500,000, ready-to-use office spaces, networking and collaborative opportunities with industrial and academic organisations, and meetings with angel investors, professional bodies and other potential business partners. Through the years, DIP has provided support to over 160 design startups and accelerated the development of Hong Kong's creative industries. Events such as outreach visits, master sharing sessions, exhibitions such as DesignInspire, the CreateSmart Initiative Exhibition, and workshops were organised to help connect designers' creativity to business.



通过此项为期两年的计划，参与设计师不仅可获高达港币50万元的资助与设备完善的工作空间，更可藉着广阔的交流与协作平台，与业内及学术组织互相交流，并与天使投资者、专业团体及其他业务合作伙伴共拓商机。多年以来，“设计创业培育计划”为超过160间设计初创企业提供全方位支持，致力推动香港创意产业发展，同时为培育公司专门举办一系列活动，包括设计大师分享会、工作坊，以及DesignInspire展览、“创意智优计划10周年展览”等，让设计师发挥创意、把握商机。



FASHION INCUBATION PROGRAMME (FIP)

时装创业培育计划

REIMAGINING THE FUTURE OF
HONG KONG FASHION
香港时装未来蓄势待发

Under Create Hong Kong's sponsorship, the Fashion Incubation Programme (FIP) gives the next generation of local fashion talents support to network, promote their brands, and strengthen Hong Kong's position as a fashion and design hub on the international stage.

在创意香港的全力赞助及支持下，“时装创业培育计划”为本地新一代时装专才穿针引线，通过提供全方位支持，协助其建立营商网络，推广自家品牌，藉此巩固香港在全球时装设计界的领先地位。

As a reliable business acceleration platform for young talents, FIP's advanced two-year programme provides access to studio space, seed funding for collaborative work, mentoring, empowerment programmes and more. Notable among the wide variety of marketing activities and support offered in this reporting year were the dialogues at Kulture Salon 11 in August and the DesignInspire Exhibition in December 2018, and the CreateSmart Initiative Exhibition at Tai Kwun and K11.

通过为期两年的计划，参与设计师可获提供工作空间、协作项目所需的种子基金、启导及企业培训等多元化支持。本年度还举办了一系列市场推广活动，其中包括2018年8月的Kulture Salon 11对话交流会、12月的DesignInspire展览，以及分别于大馆及K11购物艺术馆举行的“创意智优计划10周年展览”。



19

Supporting organisations
家支持机构



32

Mentors
位启导计划导师



27

Empowerment programmes (including personalised training for FIP designer brands and the programme co-organised with DIP)
个培训项目及活动
(包括为FIP设计品牌而设的个人化培训，
以及与“设计创业培育计划”合办的活动)

| FIP DESIGNERS

Seven admission panels were held between 1 April 2017 and 31 March 2019. There were 14 designer brands admitted to FIP in total as of 31 March 2019.

| FIP 设计师

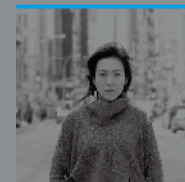
培育计划于2017年4月1日至2019年3月31日期间进行了七次遴选及评审。截至2019年3月31日，共选出14个设计品牌加入“时装创业培育计划”。



CYNTHIA & XIAO



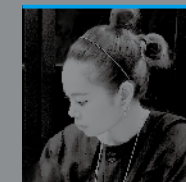
FFIXXED
STUDIOS



LOOM 碌
LOOP 碌



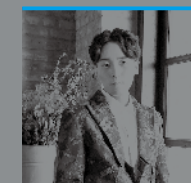
YEUNG CHIN



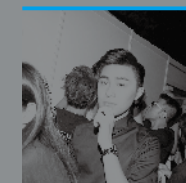
MODEMENT



AOGP



ANGUS TSUI



D
E
M



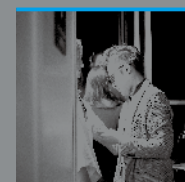
112 mountain



THE WORLD IS YOUR OYSTER



MASSBRANDED



O+²



Matter Matters



新裝如初
CLASSICS ANEW

DESIGN EXCHANGE (DX)

DX 设计交流计划

EXPANDING HORIZONS
FOR HONG KONG YOUNG DESIGNERS
引领香港年轻设计师拓宽国际视野



| 香港设计菁英从东京“迈向全球”

2018年10月30日至11月2日期间，12位新进香港设计师参与“DX设计交流计划”，前往东京展开了一趟创意与文化对话交流之旅。行程中，一众设计师参观了teamLab工作室、Yohji Yamamoto的2019年春夏系列展、Good Design Awards得奖作品展及代官山T-SITE导赏团等，拓宽视野思维。他们也藉着这次契机，参加了香港贸易发展局在当地举办的大型推广活动“迈向全球 首选香港”，于“设计宜居城市”主题论坛上展出个人设计作品，并与日本的设计师进行深入的港日创意交流。

| HONG KONG DESIGNERS 'THINK GLOBAL' IN TOKYO

From 30 October to 2 November 2018, 12 promising Hong Kong designers joined the DX tour to Tokyo, packed with cultural exchange activities that opened up cross-regional dialogue. The four-day trip featured insightful visits to the teamLab studio, Yohji Yamamoto's new SS19 collection, winning projects at the Good Design Awards Exhibition, guided tour to T-SITE and other inspiring activities. The designers also seized the marvellous opportunity to showcase their own design works and learn from professional Japanese designers during the Design & Liveability session at "Think Global, Think Hong Kong", a mega promotion campaign hosted by the Hong Kong Trade Development Council.

Making its debut in 2018 with funding from Create Hong Kong, the Design Exchange (DX) tour reinforces HKDC's mission of cultivating young local design talent, and prompting them to broaden their perspective and international networks through inspirational trips.

在创意香港的大力支持下，“DX设计交流计划”于2018年首度瞩目开展，带领本地年轻设计师远赴外地考察，从而拓展视野与建立国际交流网络，落实香港设计中心培育新生代香港设计专才的目标。



TOKYO
东京



ADVANCE

expertise and knowledge to promote innovation within organisations, and drive Hong Kong's design ecosystem forward

提升行业及设计专才的素质和专业技能，带动创新和成长

突显专业

KNOWLEDGE OF DESIGN WEEK (KODW) 2018

设计“智”识周 2018

UNITING VISIONARIES FROM AROUND THE WORLD
TO ENVISION THE CITIES OF TOMORROW
环球视野 展望城市未来

Knowledge of Design Week (KODW) is HKDC's annual thematic programme that gathers the global design community to explore the major issues of the day in society, fostering cross-disciplinary learning and exchanging thoughts to solve the challenges of our time. With Create Hong Kong as lead sponsor, the event is co-organised by the Hong Kong Design Institute and The Hong Kong Polytechnic University School of Design.

香港设计中心的年度主题式交流盛事，设计“智”识周汇聚全球设计界精英，从不同角度及范畴探讨当下热门社会议题，通过推动跨行业的知识与观点交流，应对现今社会的种种挑战。活动由创意香港赞助，香港知专设计学院及香港理工大学设计学院联合协办。

Participants 参加者

528 in forums
位参加论坛

181 in workshops
位参加工作坊

66 in the IDK Workshop on Design for Public Services
位参加“An IDK Workshop on Design for Public Services”特别工作坊

70 in the InnoDesign Leadership CEO Forum
位参加“设计及创新领袖论坛”



EXCHANGING CREATIVE IDEAS TO CO-DESIGN OUR CITY

At three forums, "Vision for Future Cities", "Urban Experience Reimagined" and "Public Sector Innovation", field experts shared their insights on the critical role design plays in creating a liveable city. Among the speakers at the week's forums were Prof. Carlo Ratti, Director of the MIT Senseable City Lab and founding partner of Carlo Ratti Associati; James Corner, CEO of James Corner Field Operations; Jill Garner from the Office of the Victorian Government Architect, Australia; Martha Thorne, Dean of the IE School of Architecture and Design and Executive Director of the Pritzker Architecture Prize; and Markus Shaw, Chair of Walk DVRC Limited.

The event's nine workshops aimed at facilitating a deeper understanding of global trends and engaging participants in experiential activities to learn about applying design thinking across various sectors of society to improve the quality of life. These were hosted by innovators such

as Trivium's Per Kristiansen, who pioneered the LEGO® SERIOUS PLAY® methodology, and included a masterclass by Patrick Blanc, the renowned botanist and artist behind the Vertical Garden at Hotel ICON.

Specialised events included an IDK Workshop on Design for Public Services, held in collaboration with the Efficiency Office and PwC, and the InnoDesign Leadership CEO Forum, which offered opportunities exclusively for C-level corporate executives for in-depth discussion of design-based techniques to tackle challenges.

CREATING A MORE LIVEABLE FUTURE THROUGH DESIGN

KODW 2018 was held 11 – 15 June and themed "Design for Liveability", centring on what makes a city liveable and exploring new possibilities for urban development. Events included three thematic forums, nine workshops, the InnoDesign Leadership CEO Forum and the IDK Workshop on Design for Public Services. This premier week of events serves as an invaluable knowledge-sharing platform that connects local and international design professionals and industry leaders, in part through its many varied activities.

发挥设计力量 创造宜居未来

本年度的设计“智”识周于2018年6月11日至15日举行，以“明日城市 — 设计宜居生活”为主题，聚焦城市宜居性，探索城市发展新路向。本次活动包括三大论坛、九大工作坊、一场“设计及创新领袖论坛”及“An IDK Workshop on Design for Public Services”特别工作坊。多元化的活动为一连五天的盛会提供了难能可贵的知识交流平台，让世界各地的设计翘楚及行业领袖共商创新思维。



汇聚非凡创意巧思 共创宜居香港

在分别以“城市的未来”、“重塑都市体验”及“公共创新设计”为题的三大论坛中，来自不同行业范畴的专家分享了他们的见解，就设计如何推动创建宜居城市交流远见卓识。论坛特邀的演讲嘉宾包括MIT Senseable City Lab总监及Carlo Ratti Associati创始合伙人Carlo Ratti、James Corner Field Operations行政总裁James Corner、澳大利亚维州政府建筑师办公室建筑师Jill Garner、IE School of Architecture and Design院长及普立兹克建筑奖行政总监Martha Thorne，以及“行德”主席邵在德等。

设计“智”识周举行了九大工作坊，旨在藉着体验交流，让参加者深入了解全球设计趋势，鼓励将设计思维融入社会各行各业，以提升生活质量。其中多位创新领袖包括来自Trivium的“LEGO® SERIOUS PLAY®”创始大师级培训师之一Per Kristiansen，以及为香港唯港荟设计了室内垂直花园艺术装置的著名法国植物学艺术家Patrick Blanc也现身主持大师班。

本年度另设多场特别活动，包括与效率促进办公室及PwC合办的特别工作坊“An IDK Workshop on Design for Public Services”，以及“设计及创新领袖论坛”，邀请企业管理人员深入探讨如何通过设计应对各种难题。



INSTITUTE OF DESIGN KNOWLEDGE (IDK)

设计知识学院

CULTIVATING A CREATIVE MINDSET
WITH ADVANCED DESIGN KNOWLEDGE

弘扬设计知识 培育创意思维

To work towards HKDC's goal of advancing design thinking in Hong Kong, the Institute of Design Knowledge (IDK) serves as a learning platform offering specialised training on the topics of innovation, design management, and creative leadership. Customised training programmes in the format of interactive small-group workshops are tailored to the industry- or sector-specific needs of executives and business leaders. The workshops, hosted in collaboration with leading design thinking knowledge partners, encourage participants to lead innovation in their organisations and create strategic value via design.

设计知识学院旨在建立广阔的学习平台，提供涵盖创新、设计管理及创意领袖等议题的专业培训，贯彻香港设计中心启迪香港设计思维的使命。培训课程以小组互动工作坊的形式进行，内容经精心设计，专门针对行政人员及商界领袖而设。工作坊与设计思维翹楚合办，鼓励学员为所属机构引入创新元素，善用设计睿智创造价值。

150+

C-suite executives
enrolled since 2014
位高级行政人员报读(自2014年起)

ENTERPRISING CREATIVITY IN C-SUITE EXECUTIVES

For five consecutive years since 2014, IDK has delivered the "Selected Topics in Business and Management: Design & Innovation Management" course for the Chinese University of Hong Kong's EMBA programme. Two customised modules, Design Planning and Experience Design, are led by professors from the Illinois Institute of Technology and the Delft University of Technology. The modules introduced design thinking principles, processes and methodologies to C-suite business executives and the value of human-centric design for business innovation.

启发高级行政人员的设计企业家精神

自2014年起，设计知识学院已连续五年为香港中文大学行政人员工商管理硕士课程开设“工商管理问题研讨：设计与创新管理”选修科目。课程包括两个特别制定的学习单元“设计企划”及“体验设计”，由来自伊利诺理工大学及荷兰代尔夫特理工大学的教授授课，内容涵盖设计思维原则、流程及方法论，让高级行政人员了解以人为本的设计对商业创新的重要价值。



EMBEDDING DESIGN THINKING INTO CIVIL SERVICES

IDK's bespoke workshops also serve as a core module in the Innovative Leadership Programme organised by the Civil Service Training and Development Institute of the Hong Kong SAR Government. Led by the Director of the Helen Hamlyn Centre for Design of the Royal College of Art in the UK, the two-day module encourages middle level civil servants to seek innovation opportunities for real-world challenges by applying design thinking.

Participating government bureaux included the Leisure and Cultural Services Department, Home Affairs Department, Fire Services Department, Independent Commission Against Corruption, and Office of the Government Chief Information Officer, etc.



43

Participating departments
in 3 cohorts
个部门分别参加3期课程



640+

Civil servants trained since 2013
位公务员接受培训
(自2013年起)



融合设计思维与公营服务

设计知识学院还为香港特别行政区政府公务员培训处主办的“创意领袖培训计划”开办工作坊，作为计划的核心单元。这门为期两天的课程由英国皇家艺术学院海伦·哈姆林设计中心总监授课，鼓励中层公务员通过运用设计思维，探索创新机遇，应对现实社会中的挑战。

参与政府机构包括康乐及文化事务署、民政事务总署、消防处、廉政公署，以及政府信息科技总监办公室等。

| EMPOWERING PUBLIC SECTORS WITH DESIGN

IDK promoted design knowledge to public sector institutions, covering public utilities and healthcare. Participating organisations included CLP Power Hong Kong Limited, the Jockey Club School of Public Health and Primary Care of the Chinese University of Hong Kong, Queen Elizabeth Hospital, the Hong Kong Housing Authority, and the Rotary Club of Hong Kong, etc.

| 起动力与社福机构的设计力量

设计知识学院积极向公用事业、社福医疗等领域的公共服务机构宣扬设计知识，当中包括中华电力有限公司、香港中文大学赛马会公共卫生及基层医疗学院、伊利沙伯医院、香港房屋委员会及香港扶轮社等。



 **130+** Public services professionals trained during 2018-2019
位来自公共服务领域的专业人士于2018-2019年度接受培训

UNLEASH! EMPOWERED BY DESIGN THINKING PROGRAMME

UNLEASH! 设计思维 · 无限可能

UNVEILING THE POTENTIAL OF DESIGN THINKING

启迪设计思维 发掘创意潜能



| NURTURING DESIGN & CREATIVITY IN EDUCATION

IDK hosted a series of seminars and workshops for education professionals from secondary schools and universities. Co-organised with the Chief Executive's Award for Teaching Excellence Teachers Association (CEATETA), these training sessions aimed at fostering innovative learning experiences for students, by using design thinking methods specifically for principals and teachers.

| 孕育设计与创意教育模式

设计知识学院联合行政长官卓越教学奖教师协会，为中学及大学的专业教育人士举办了一系列研讨会及工作坊，旨在推动校长及教师活用设计思维的方法，为学生带来崭新的学习体验。

 **60+** Education professionals trained
位教育界专业人士接受培训

For years, HKDC has actively promoted design thinking as an innovative imperative for meeting the economic, social and technological challenges of the 21st century. In tandem with the HKSAR Government's initiative to promote design thinking as "a problem-solving capability and a new way of thinking that promotes value adding and advocates interdisciplinary collaboration", HKDC unveiled the Unleash! Empowered by Design Thinking programme with sponsorship from Create Hong Kong in October 2018.

多年来，香港设计中心一直积极推动设计思维作为应对21世纪经济、社会及科技挑战的创新工具。为配合香港特别行政区政府宣扬“‘设计思维’是一种解难能力，更是一种增值和倡导跨界别合作的新思维”，香港设计中心于2018年10月在创意香港的赞助下推出“Unleash! 设计思维无限可能”计划。

| LAUNCHING CEREMONY & C-SUITES ROUNDTABLE

The Unleash! programme was launched on 6 October 2018. Tom Kelley, a partner at global design firm IDEO, officiated the event and led a C-Suites Roundtable on the subject of how leaders can build a creative culture and unleash the potential of their organisations. Insights on this and the importance of design thinking were shared among industry leaders in hopes of igniting big changes with small experiments to create a brighter future.

| 启动仪式及企管高层圆桌会议

“Unleash!”于2018年10月6日启动，由国际知名设计公司IDEO的合伙人Tom Kelley主持揭幕，并带领企管高层开展圆桌会议，围绕领袖如何打造创意文化氛围、发掘企业潜能进行探讨。此外，行业翘楚在会上也分享了设计思维的重要性，期望通过一步步的探索实践，实现焕然一新的变化，引领未来发展。

| UNLEASH! WORKSHOPS

The Unleash! programme also spawned a series of workshops for educators and professionals in other fields, including a Train-the-Teacher workshop series from October 2018 to February 2019; a Design Thinking 101 workshop held on 3 November 2018; and a two-day intensive Train-the-Practitioner Certification Programme led by LUMA instructors from 3–4 December 2018. Through a learning and doing approach, participants learnt the basics and the application of design thinking in their respective areas of work.



| Unleash! 工作坊

“Unleash!”也为教育工作者及其他领域的专业人士举办一系列工作坊，包括2018年10月至2019年2月期间举行的老师培训工作坊系列；于2018年11月3日举行的设计思维101工作坊；以及于2018年12月3日至4日举行、由LUMA研究所导师授课的设计思维从业员培训认证计划等。参与者通过理论与实践相结合的教学方式，掌握设计思维的基本知识及相关工作领域的应用技能。



| HK USER EXPERIENCE HUNT

In 2019, a HK User Experience Hunt was held to raise awareness of the key concepts behind and importance of human-centric design in creating business value and improving quality of life, by inviting the public to contribute daily ‘pain points’ and potential improvements. To complement and promote the hunt, HKDC ran a TV programme on the TVB show "Scoop" in February 2019 to cultivate a design-thinking mindset with the general public in Hong Kong, which received an average viewership of 1.255 million people for its two episodes.

The Unleash! programme was accompanied by a website, two educational videos, five case studies, communities on Facebook and LinkedIn, and other marketing materials.



| “您”想体验大搜索

“您”想体验大搜索于2019年举行，旨在让大众理解以人为本设计的概念和重要性，以及其如何创造商业价值和提升生活质量。这项活动鼓励公众提出在日常生活中所关注的问题，并建议改善方法。为宣传这项活动，香港设计中心于2019年2月在无线电视《东张西望》节目中开设设计思维后迪环节，先后在两集节目中播出，平均获得125.5万名观众收看。

“Unleash!”计划推行了一连串宣传工作，包括设立官方网站、两条教育短片、五个研讨个案，并开设Facebook及LinkedIn社交媒体专页等。



| UNLEASH! DESIGN THINKING FORUM

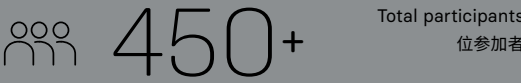
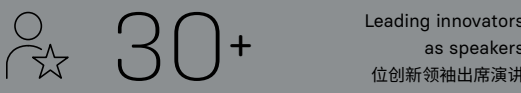
Held 8–9 March 2019, the inaugural Unleash! Design Thinking Forum gathered internationally renowned design-thinking champions from multiple disciplines in the commercial, public, non-profit and education sectors, including some of the industry's most influential and inspiring leaders, business professionals, practitioners and executives. On the agenda were plenary talks, breakout sessions, networking activities and co-creation workshops, all with the goal of building participants’ capacity for design thinking across different fields at all levels within organisations and across society.

The first day, themed "Business and Society", tackled the trends currently shaping the way people live and do business, exploring the question of design thinking's relevance in Hong Kong today. The second day investigated ways in which educators could equip the next generation with 21st century skills to help them thrive.

| Unleash! 设计思维论坛

首届“Unleash! 设计思维论坛”于2019年3月8日至9日举行，汇聚来自公私营及非营利机构和教育界等范畴的设计思维领袖，包括行业权威、商业专才、设计思维专业人士及行政人员。论坛通过专题演讲、分组环节、联谊活动及共同创作工作坊等，剖析设计思维如何在不同组织、乃至整个社会的不同层面及各个范畴发挥作用。

首日论坛以“商业及社会”为主题，讨论大趋势如何彻底改变人们生活及营商方式，探讨为何香港现在需要设计思维。第二天论坛上，各界精英则钻研教育工作者如何栽培下一代迎接21世纪的挑战。





ENGAGE 融入社会

the society by sharing industry news, knowledge and insights, and stimulate the public's interest and appreciation of design

推动各界互联，积极与传媒和大众分享行业信息和知识



BODW
CITY PROGRAMME
[CITYPROG]

BODW 城区活动



ENGAGING THE PUBLIC WITH DESIGN
以设计起动公众

To let the general public experience and develop a greater appreciation of design, in 2018-19 HKDC extended its annual flagship event, Business of Design Week (BODW), which gathers design leaders and professionals from around the world, with a new initiative called BODW City Programme (CityProg). Harnessing the creative atmosphere around BODW, CityProg aims to activate local creative communities, foster their collaboration with businesses and brands, and spark a mix of exciting happenings in the city. 为吸引公众体验和进一步欣赏设计，香港设计中心于2018-2019 年将年度旗舰盛事“设计营商周”延伸至社区，扩展创意氛围，推出全新“BODW城区活动”。“设计营商周”汇聚来自全球各地的设计领袖及专业人士，而“BODW城区活动”则旨在起动本土创意社群与不同企业及品牌合作，为香港带来更多别开生面的设计活动。

Debating with a welcome party on 1 December 2018 at 7 Mallory Street in Wan Chai, CityProg lined up hundreds of events attracting thousands of participants from November 2018 to January 2019, peaking during BODW, for the purpose of spreading the creative vibe all around Hong Kong.

“BODW城区活动”于2018年12月1日在湾仔茂萝街7号举办开幕派对，并于2018年11月至2019年1月期间举行了数以百计的活动，吸引成千上万人次参加，以“设计营商周”为活动高峰，一起将全港创意氛围推向高潮。

 10 Anchor sites
个主要伙伴场地

 100+ Programme partners
位项目伙伴

 200+ Satellite events
个卫星活动

 76k+ Total participants
参加人次

BODW 2018's partner city, Melbourne, along with previous partner countries such as Germany and Holland showcased their multifaceted creativity.

● **SONIC LIGHT BUBBLE**
AN INTERACTIVE MULTIMEDIA EXPERIENCE

Created by the Australian design studio ENESS, this large-scale interactive LED display bubble responds to proximity and touch. It emits a flourish of light and sounds suggestive of a bioluminescent lifeform, igniting the captivating power of design through human interaction.

● **巨型“声”光泡泡——呈现多媒体互动体验**

作品由澳大利亚设计公司 ENESS 创作，内置 LED 灯及感应板，公众只需靠近及轻碰，泡泡便会化身为一组有生命的发光装置，散发迷人光影及声效，展现互动设计的独特吸引力。

2018 年“设计营商周”伙伴城市墨尔本，以及历届伙伴国家德国、荷兰等，与香港分享多元创意活力。



CityProg orchestrated a mix of creative happenings through mobilisation and partnership with local brands, businesses, organisations and institutions.

● **ROCA ONE DAY DESIGN CHALLENGE – THE 4th HK EDITION**

In this annual competition, contestants received a briefing in the morning and had to prepare a bathroom product proposal showcasing excellence in terms of design, functionality and sustainability.

● **第四届“Roca 一天设计挑战赛”**

这场年度竞赛在早上公布题目，参赛者必须在限时内完成一份卫浴产品设计建议书，展现在设计、功能及可持续性方面的过人之处。

“BODW 城区活动”联同多个本地品牌、商界及不同机构，举办一系列创意活动，激发设计再想象。



● **GOLDEN MONKEY**
THE GREAT INFLATABLE SCULPTURE

Australian artist Lisa Roet's 14-meter-tall inflatable monkey sculpture, based on the endangered Burmese Golden Sneezying Snub-Nosed Monkey, greeted visitors from the façade of H CODE in Central to showcase the inspiring interaction between design and nature.

● **“金猴”——瞩目大型充气雕塑**

澳大利亚艺术家 Lisa Roet 所创作的“金猴”在中环 H CODE 外墙上，向参观者展现设计与自然的微妙关系。充气雕塑高达 14 米，仿照濒危的缅甸金丝猴制作。

● **MELBOURNE FASHION SHOWCASE**
CHIC INSIGHTS

CityProg highlighted almost 90 fashion and accessory designers from Melbourne, including luxury brands and First Peoples-designed fashions, as well as works by students from Melbourne's top fashion schools.

● **墨尔本时装设计展——焕发时尚潮流灵感**

展示近 90 位墨尔本时装及配饰设计师的佳作，当中包括奢华定制、原住民服饰，以及来自墨尔本顶尖设计学院的学生作品。



● **CREATIVE WINDOWS @ PO WAH BUILDING**

In collaboration with Royal Institute of British Architects (RIBA) Hong Kong Chapter, a group of emerging designers were recruited to present their “design statements of the city” on the façade of sponsor Swire Properties’ Po Wah Building in Wan Chai.

● **创意窗户@宝华大厦**

与英国皇家建筑师协会合办，并获太古地产提供赞助场地，让一众新进设计师得以在湾仔宝华大厦窗户上进行创作，以“城市设计的心声”为主题抒发独特观点！

● **THE SPIRIT OF CHRISTMAS**

As a lead-up to the BODW 2019 partnership with the UK, Lee Tung Avenue became the first-ever international partner to host the world-renowned Spirit of Christmas lighting installation featuring magnificent illuminated angel sculptures. The project was organised by Sino Group in partnership with The Crown Estate's Regent Street in London.

为配合以英国作为伙伴国家的设计营商周 2019，利东街引入伦敦摄政街著名的“Spirit of Christmas”圣诞灯饰，成为这个活动的首个海外合作伙伴，将闪烁的天使布置带到香港。活动由信和集团及皇冠地产主办。

Other joint programmes with the business sector include “The Forest Light” with D2 Place, and “State of Mind at Work – Better Ways of Working in the Smart City of the Future” with Boris Design Studio.

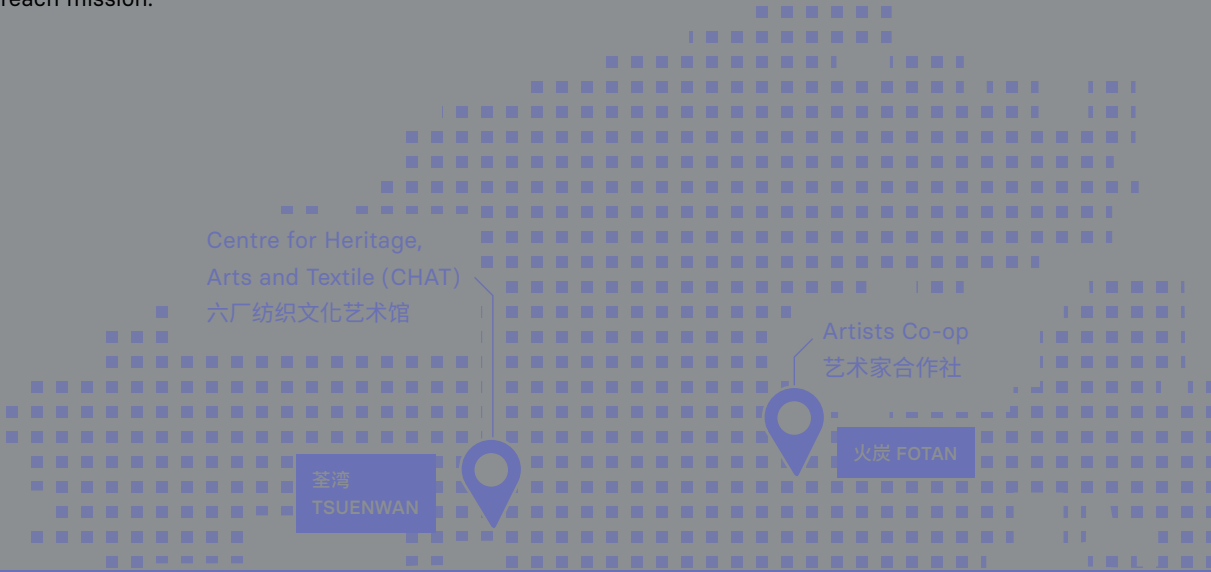
其他与商界伙伴合作举办的活动包括 D2 Place 的“萤の森”，以及 Boris Design Studio 座谈会。

CONNECTING LOCAL DESIGN UNITS TO ACTIVATE CREATIVE COMMUNITIES

A series of pop-up design events, such as workshops, exhibitions and festivals, was held at 10 anchor sites to engage local neighbourhoods and tourists, and realise CityProg's outreach mission.

联系本地设计界 启迪创意社群

工作坊、展览、创意节等一系列期间限定设计活动于10个主要伙伴场地举行，将创意气氛蔓延全港，让本地社群及外地游客均能参与其中，实践“BODW城区活动”的启迪理念。



Artists Co-op 艺术家合作社

Besides facilitating creative collaboration and promoting sustainability through upcycling, the co-op offered a night tour of Fo Tan for the public. 除了为创意合作活动提供场地，并通过升级改造推动可持续发展，艺术家合作社还为公众提供夜间导览服务。



Art and Culture Outreach 艺鸺

Art and Culture Outreach joined hands with the various cultural units in Foo Tak Building to give greater public exposure to local designers through its creative festival, Foo Tak Flux. 艺鸺联合富德楼内多个创意单位举办创意节“富德动流”，为公众与本地设计师提供广阔的交流平台。



Wontonmeen

Wontonmeen celebrated good design in the city and spread excitement in the district through a series of design-related events in Sham Shui Po. Wontonmeen 宣扬香港优秀设计，通过在深水埗举行的一系列设计盛事，启动全区创意。

DESIGN EDUATION PROGRAMMES

CityProg used ‘eduvation’ – educational programmes to activate communities – in order to stimulate design thinking amongst neighbourhood residents of all ages and backgrounds, and help them apply these principles in their everyday surroundings.



公众社区教育项目

“BODW城区活动”通过多个社区教育项目，启发社会各年龄阶层人士发挥设计思维，应用于日常生活当中。

CREATIVE PLACEMAKING WORKSHOPS

In collaboration with One Bite Design Studio, two workshops, “Public Engagement Workshop” and “Design Jamming – Weaving Workshop”, were held to encourage participants to explore placemaking ideas for Wan Chai.

创意社区营造工作坊

与一口设计工作室合作举行两大工作坊，鼓励参与者为湾仔寻求地方营造之法。

ESF DESIGN DAY

BODW 2018 speaker and ENESS co-founder Nimrod Weis inspired students by sharing his design journey at an event co-organised by ESF-Renaissance College.

ESF 设计日

与启新书院合办，2018年“设计营商周”演讲嘉宾、ENESS联合创始人Nimrod Weis分享他投身设计界的点滴故事，鼓舞同学发挥创意。



CityProg also featured other eduvation events like the “Creative Windows” design project at Po Wah Building, and upcycling waste into furniture at Play Depot.

“BODW城区活动”还举办了其他公众社区教育项目，包括于宝华楼举行的“创意窗户”，以及于土炮游乐场举行的环保活动，将废料升级再造成家具。

DESIGN DISTRICT HONG KONG (#ddHK)

设计#香港地

SHOWCASING A NEIGHBOURHOOD'S
UNIQUE PERSONALITY
展现城区独特魅力

Design District Hong Kong (#ddHK) is a three-year project started in 2018-19 promoting Wan Chai and Sham Shui Po through the process of “placemaking”, the reimagining of public spaces based on the area’s characters and assets, and their reinvention for the community’s benefit. Through #ddHK, these two districts are spotlighted as vibrant creative hubs by curating them as open-air design district galleries in the heart of the city.

全新创意项目“设计#香港地”于2018-2019年度启动，并将连续三年推行“地方营造”计划，即根据城区特色与历史建筑环境，对公共空间进行设计再想象，以提升社区生活质量。此项目针对湾仔及深水埗推行，旨在城市核心打造“城区设计廊”，建设社区创意枢纽。

80+

Collaborators
位合作伙伴

Drawing inspiration from the theme "Connected City: A Love Letter to Hong Kong", innovative designs and street events showcasing original concepts, traditional craftsmanship, unique stories and the neighbourhood's distinct character have been placed along the old Wan Chai coastline of the 1840s, giving visitors an authentic experience of Hong Kong. The project also promotes Sham Shui Po as Hong Kong's fashion and design base. Before the programme's official launch, public engagement workshops using design thinking were held to gain an understanding of the profile of the community from Wan Chai residents and stakeholders.

此项目以“连城：给香港的情书”为主题，在湾仔沿着19世纪40年代的旧海岸线，展开一系列创新设计及街头活动，宣扬原创概念、传统工艺，以及富地区色彩的独特故事，让游客感受香港地道魅力。而在深水埗，此项目则致力将该区打造成香港时装及设计基地。此外，“设计#香港地”在正式开展前，已举办了多个设计思维互动工作坊，邀请湾仔区居民及相关持份者参与，以了解该区特色，为项目奠定设计方向。

#ddPLACE

#dd 点子

Spicing Up Public Spaces
with a Twist in Design
运用创意设计 点亮公共空间

Wan Chai is being revitalised
through a series of placemaking
events that re-envision and
reconnect the community.

“设计#香港地”于湾仔推行多元化的
地方营造项目，凝聚社区活力。



#ddDoodles at Kong Wan Fire Station
#写多dd——港湾消防局

To demonstrate the city's unique East-meets-West culture and pay tribute to its brave firefighters, five sets of bilingual "Fire Station" signs were displayed on the red folding gates, designed by five local typography designers. 五位本地字体设计师分别创作出五组中英对照的“消防局”字体，展于消防局的红色风琴闸门上，彰显香港的中西文化交融，也向香港消防服务致敬。



#ddWalk at O'Brien Road Footbridge
#行多dd——柯布连道行人天桥

A walkway altered through colourful art inspired by nature's changing seasons. Commuters were encouraged to slow down and enjoy the journey. 在行人天桥上展现色彩丰富的创意艺术，融入四季更替，吸引都市人放慢脚步，欣赏近在咫尺的设计体验。



#ddFresh at Johnston Road Tram Lane
#ddSmile at Luard Road and O'Brien Road Tram Stop
#绿多dd——庄士敦道电车轨
#笑多dd——卢押道及柯布连道电车站

In this collaborate project with Hong Kong Tramways, smiley-face stickers were placed at the queuing area while a newly 'greened' section of tram lane enhances both commuter safety and visual appeal. 这两项与香港电车携手呈献的作品，分别以笑脸贴纸协助乘客辨别排队上车的方向，以及将电车路轨漆上绿色，在提醒道路使用者留意安全之余，也为城市增添活力。



#ddPaintHKWALLS in Wan Chai
#画多ddHKWALLS——湾仔各处

Over 30 wall murals were painted by artists in partnership with HKwalls, and two trams created by Kui Wong ('The Plumber King') and French artist Tim Marsh became 'moving exhibits' to the open-air design district gallery. 与HKwalls合作呈献，邀请多位艺术家，于30幅建筑物外墙绘制墙画，并由本地涂鸦艺术家“渠王”及法国艺术家Tim Marsh创作了两款展现在电车车身的流动展品，将湾仔塑造为城区设计廊。



#ddSharing in Wan Chai
#讲多dd——湾仔各处

Unique pavement design projects that told stories of the Wan Chai neighbourhood, and served as wayfinding signage for pedestrians. 独特的地面设计项目分布于湾仔不同街道，展现地区故事的同时，兼具为行人指路的功能。



#ddExperience & #ddGathering at Fleming Road Garden
#游多dd及#坐多dd——菲林明道花园

Interactive pavilion and functional furniture to encourage community interactions. 多功能互动装置及公共家具，鼓励社区交流。

#ddSPECIAL

#dd 推介

Connect Past and Present through “HKACT! ACT 1 BeHere”
HKACT! ACT 1 BeHere 连贯不同时代

Japanese new media artist Masaki Fujihata reconstructed the city of Hong Kong from the 1940s-70s with Augmented Reality (AR) images and 3D virtual characters. The public was able to interact with scenes from old Hong Kong at 10 different public spaces from Blue House to Dominion Garden along Queen's Road East — a stretch of the old Wan Chai coastline that embodies the rich history and the development of Hong Kong.



来自日本的新媒体艺术大师藤幡正树以增强现实技术（AR），将20世纪40至70年代的香港生活面貌化成数字立体形像，让公众可以沿着皇后大道东这条昔日的湾仔海岸线，于蓝屋至东美花园的10个不同地点互动体验本地故事，探索历史与香港发展。

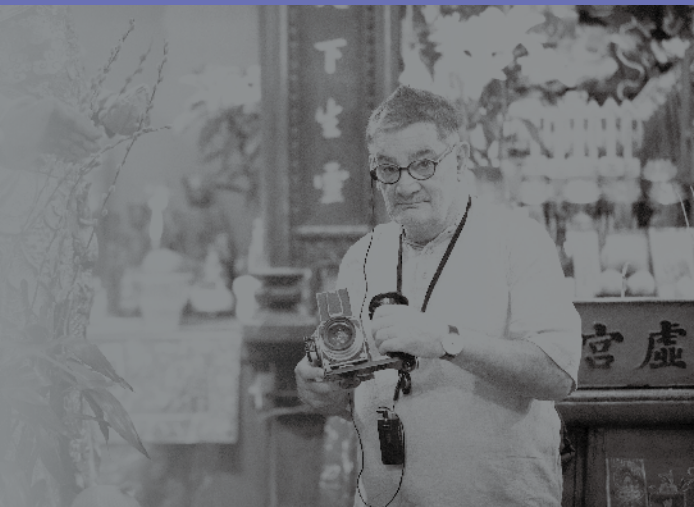
#ddTOUR

#dd 导赏团

Three Interpretations of the Wan Chai Experience
三种不同体验 探索湾仔创意

Locals and tourists alike learned something new about the history and architecture of Wan Chai through three free guided tours. From discovering intangible cultural heritage with #ddStory, to searching for architectural highlights with #ddWalker, and exploring Hong Kong's past, present and future with the interactive HKACT! Act 1 BeHere AR Tour, the neighbourhood's unique, multifaceted character and easy walkability were on full display.

本地和海内外游客均可通过三种免费导赏团，从不同角度了解湾仔的历史和建筑设计。导赏团包括探索非物质文化遗产的“#dd城市故事”、游览特色建筑的“#dd城市行者”，以及通过互动体验连结香港过去、现在与未来的“HKACT! Act 1 BeHere AR导赏团”，让参加者亲身体验与众不同的社区文化，领略湾仔的多元创意魅力。



Local participants and visitors
名本地及海内外游客
1,500+

Tours in 3 languages
场三语导赏团
100+

#ddMOTIONS

#dd 策动

Unprecedented large-scale pop-up events
highlighting local creativity
大型活动开创先河 策动本地创意力量

#ddFashionParade - FASCINATION STREET
Bringing High Fashion to the Fabric Capital of the City

On 1 December 2018, Sham Shui Po was treated to a fashion parade along Cheung Yee Street, transforming this traditional fabric and accessory hotspot into a visual feast of fashion, music and pageantry. A team of nine emerging local fashion design units and brands were selected by open call. They used materials sourced in the neighbourhood to interpret authentic Hong Kong stories, reflecting the city's changing face and vision on a dazzling mirror maze stage.



#dd时装汇演：FASCINATION STREET
尖端时尚闪耀本地时装创作之都

这项盛事于2018年12月1日在长义街举行，在传统布料及时装配饰天堂深水埗上演一场荟萃时装、音乐及舞台设计的时尚汇演。九个通过公开招募选拔而出的新进本地时装设计单位及品牌运用于深水埗搜罗的布料物料设计时装，将香港地道故事娓娓道来，在主舞台“镜影迷宫”上展现社区的变迁与发展。

7,700+ Viewers
名观众



#dd24
The First Ever 24-Hour Non-Stop
Creative Event in Hong Kong

More than 15 creative and cultural units helped kick off a 24-hour outdoor event urging the public to "Discover a Different Hong Kong by Design". At the Grade II historic building "Green House" on 7 Mallory Street, this 'one space, multiple experiences' collaborative event allowed the public to engage and explore the space and the community. Starting on the evening on 7 December 2018, the public could partake in the strategic use of spatial design, food, art, dance, fashion, sport, education, placemaking and music to create multiple experiences. Activities ranged from creative food-tasting to a journey of self-discovery through sound, the city depicted in dance, and much more.

#dd创玩24
香港首个连续24小时不间断创意体验

逾15个创意及文化单位联手打造香港首个连续24小时户外创意活动，以“发现不一样”为主题，让公众通过独特设计探索香港。这项活动于茂萝街7号的二级历史建筑湾仔“绿屋”举行，从2018年12月7日晚上开始呈献一场“五感之旅”，提供空间设计、美食、艺术、舞蹈、时装、运动、亲子教育、地方营造及音乐等范畴的创玩体验，包括用味蕾感受创意、倾听发现自我的声音导航、以舞蹈迸发的城市创意等。

3,400+ Total participants
位参加者

SPREADING GOOD DESIGN VIA COMMUNITY ENGAGEMENT

凝聚社区大众 弘扬优秀设计

CULTIVATING INFLUENCE
WITH LIKE-MINDED PARTNERS
与伙伴携手 延展创意影响力

HKDC collaborates with various like-minded partners to spread an understanding and appreciation of good design across different social sectors through a wide range of events and initiatives. This year, HKDC took part in more than 56 events, in support of 44 partners. 香港设计中心一直致力与志同道合的伙伴，藉着多元化活动及计划，向社会各界宣扬卓越设计，启发大众欣赏创意价值。有赖 44 个合作伙伴的全力支持，香港设计中心于本年度参与了 56 场精彩活动。

| CREATESMART INITIATIVE EXHIBITION

HKDC highlighted local talents and projects at the CreateSmart Initiative Exhibition, held by lead sponsor Create Hong Kong from 22-25 November 2018 at Tai Kwun. The Design Incubation Programme (DIP), Fashion Incubation Programme (FIP), and DFA Hong Kong Young Design Talent Award were among the 20 sponsored projects from different industry sectors that filled the exhibition with a diverse showcase of creativity. The public was invited to take part in free creative workshops hosted by DIP and FIP designers, before the roving exhibition went on the move, including a stop at K11 Art Mall from 13-28 February 2019.

| 创意智优计划十周年展览

2018 年 11 月 22 日至 25 日，主要赞助机构创意香港于大馆举办“创意智优计划十周年展览”，香港设计中心也藉此契机表扬本地设计菁英及设计成果。这次展览共展出 20 个涵盖不同界别的资助项目，呈现多姿多采的创意巧思，其中包括香港设计中心旗下的“设计创业培育计划”、“时装创业培育计划”及“DFA 香港青年设计才俊奖”。展览期间，“设计创业培育计划”和“时装创业培育计划”设计师举办免费创意工作坊，让公众体验设计乐趣。展览其后于 2019 年 2 月 13 日至 28 日期间巡回至 K11 购物艺术馆，继续分享创意力量。



| SPARK: THE SCIENCE AND ART OF CREATIVITY

From 18-20 January 2019, HKDC joined around 50 local and UK partners in setting up an interactive booth at the British Council's 'Festival of Ideas' in Tai Kwun. Visitors' ideas on fostering the city's neighbourliness were collected at the HKDC's 'SPARK Streetshop'. Dr Edmund Lee, Executive Director of HKDC, was also a panel speaker at a session entitled, "What Is Creativity?", exploring the significance of creativity and what sparks it.

2019 年 1 月 18 日至 20 日，香港设计中心联同约 50 个本地及英国伙伴，于英国文化协会假大馆举办的创意和思考项目中，设置“SPARK Streetshop”，让参观者通过多个装置，为凝聚本地社区出谋献策。香港设计中心行政总裁利德裕博士也获邀担任座谈会讲者，以“什么是创意？”为题，探讨创意的重要作用及如何激发创新思维。



| SHARING PROFESSIONAL INSIGHTS ACROSS INDUSTRIES

HKDC senior management and board members also shared their professional insights with industry peers at numerous events and programmes organised by academic institutions, trade associations, and the creative industry, including serving as expert judges in design competitions.

| 促进跨界专业交流

香港设计中心管理层及董事会代表均活跃于一系列由教育机构、商贸协会及创意产业所举办的活动和项目中，与行业同侪分享真知灼见，也为多个设计比赛担任评审，提供专业意见和建议。

| MADE IN HONG KONG 2018

HKDC participated in the annual "Made in Hong Kong" festival organised by LAWSGROUP, setting up a booth in the street carnival outside D2 Place on 1 July 2018 to engage the public while raising awareness of the organisation's public mission. Prof. Eric Yim, Chairman of HKDC, also officiated at the opening ceremony.

| 香港掂档 2018

香港设计中心参与由罗氏集团于 2018 年 7 月 1 日举办的“香港掂档”年度盛会，在 D2 Place 外的街头嘉年华设立特色摊位，促进公众交流并宣扬香港设计中心的公共使命。活动当日，香港设计中心主席严志明教授也亲临主持开幕仪式。



COMMUNICATIONS & MEDIA PUBLICITY

传播及传媒推广

PUTTING THE SPOTLIGHT ON DESIGN
聚焦设计价值

HKDC aims to encourage the public to appreciate design and design thinking as a way to improve many aspects of life, by spreading news about design-related events and industry trends through a variety of communications channels.

In addition to a strong online presence via social media sites and its monthly e-newsletter "DMatters", HKDC was visible in traditional media through print publications like "Design Post" and the Metro Radio programme "Good Life Good Design", media interviews and programme coverage.

香港设计中心致力通过多元化的传播渠道，向社会发放设计相关的活动信息及行业动态，鼓励公众发掘优秀设计、启发设计思维，藉此提升生活的各个方面。

除了通过社交媒体及电子月刊《DMatters》传递信息，香港设计中心也活跃于传统媒体，包括出版《Design Post》等刊物、与新城知讯台合作推出“生活就是设计”电台特辑、接受传媒专访及活动采访等。

| METRO RADIO PROGRAMME

Since October 2017, Metro Radio has been home to "Good Life Good Design", an hour-long radio programme airing every other Thursday as part of the "Doors to the World" show. Audrey Yip Wing-see and co-hosts from HKDC invited guests from different industries to share their creative journeys and discuss the transformative power of design, and how it relates to our everyday lives.

Riding on the success of the first two series, "Living & Design" and "Business & Design Thinking", the third series, "Placemaking", commenced in August 2018 co-hosted by Prof. Eric Yim, Chairman of HKDC. The fourth series, which commenced in February 2019, invited DFA Hong Kong Young Design Talent Award winners to share their creative insights after receiving the award's sponsorship to work and study abroad.

| 新城知讯台节目

自2017年10月起，香港设计中心与新城知讯台于《世界随意门》节目中联合推出“生活就是设计”特辑，每两星期于周四播放一次，由节目主持叶咏诗女士与香港设计中心的客席主持，邀请来自不同领域的精英作客，分享他们的创意历程，探讨设计的变革力量，发掘日常生活中的巧妙设计。

首两个系列“生活与设计”及“营商与设计思维”自播出以来备受好评，第三个系列“地方营造”也已于2018年8月启播，由香港设计中心主席严志明教授担任客席主持。2019年2月起，节目播出第四个系列，邀请历届“DFA香港青年设计才俊奖”得奖者，分享他们获资助远赴海外实习或进修的经历，以及当中所收获的创意巧思。



| FROM RADIO TO PRINT: STORIES OF DESIGN DOING

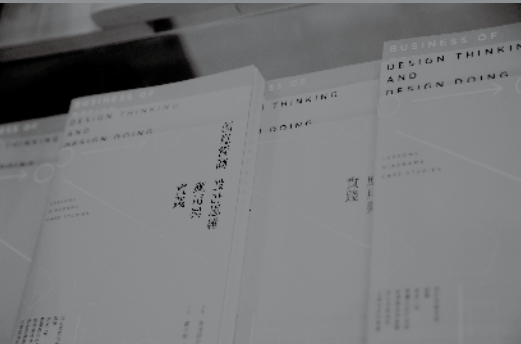
Twelve inspiring stories shared by business elites on the radio programme have been compiled into a book, "Business of Design: Design Thinking and Design Doing", published by Joint Publishing (H.K.). Co-written by HKDC Chairman Prof. Eric Yim and journalist Cendyman Lau, the book serves as a reference of the essential concepts and applications of design thinking. It also helps promote the public's appreciation of design thinking, in line with the Chief Executive's 2018 Policy Address.

The book launch was held on 8 December 2018 at DesignInspire, followed by a book event on 16 March 2019, at the Joint Publishing Culture and Lifestyle flagship store in Wan Chai.

| 将声音化作文字：记录实践设计的故事

12位商界精英于电台节目上分享的灵感故事辑录成《创意营商：设计思维应用与实践》一书。这本书由严志明教授及著名传媒人刘奕旭先生合著，由三联书店(香港)出版，深入剖析设计思维的重要概念和应用法则，有助大众了解设计思维的力量，与《行政长官2018年施政报告》提及善用设计、谋求创新的展望相呼应。

新书发布会于2018年12月8日在DesignInspire展览举行，其后于2019年3月16日，在三联书店湾仔文化生活荟举行分享会。



These regular and special publications help advance HKDC's mission of promoting a deeper understanding of design amongst the public. In addition to sharing information on HKDC programmes and important design events in Hong Kong, they also serve to build an archive of valuable design concepts and insights.

DMATTERS

For design enthusiasts seeking to stay ahead of the latest industry news, HKDC issues a monthly e-newsletter, "DMatters". This newsletter includes insights into the local design community, spotlights on local designers and creative talents, and highlights on featured events.

《DMatters》是香港设计中心每月发送的电子通讯，为设计爱好者提供最新行业信息，内容聚焦本地设计师及创意专才，让读者一窥本土设计社群，以及回顾不同活动的精彩时刻。



为启发公众深入了解设计，香港设计中心出版多本定期及特别刊物，藉此分享本中心项目及本地设计活动信息之余，也为重要的设计概念和卓见留下记录。

DESIGN FOR ASIA: DFA AWARDS 2018 / 给亚洲设计：DFA 设计奖 2018

This book outlines the design philosophy behind each project to win the DFA Design for Asia Awards 2018, an award acknowledging outstanding designs with Asian perspectives. The book also showcases the winners of the DFA Lifetime Achievement Award, DFA Design Leadership Award, DFA World's Outstanding Chinese Designer and DFA Hong Kong Young Design Talent Award.



《给亚洲设计：DFA 设计奖2018》分享从亚洲视角嘉许优秀设计的“DFA亚洲最具影响力设计奖”所有得奖项目，以及其背后的设计理念。此刊物也介绍“DFA 亚洲设计终身成就奖”、“DFA设计领袖奖”、“DFA 世界杰出华人设计师”及“DFA 香港青年设计才俊奖”的得奖者，藉此表彰各界设计菁英。

DESIGN POST

The quarterly magazine "Design Post", produced in partnership with "City Magazine" from March to December 2018, interviewed design industry elites, provided news on innovative products, trends and events, and inspired readers with examples of good design.

香港设计中心联同《号外》于2018年3月至12月期间，出版《Design Post》季刊，除了刊登行内翘楚专访，也提供创新产品及盛事信息，让读者通过优秀设计掌握创意潮流，启发源源不绝的灵感。



BODW 2018 PROGRAMME BOOK / 设计营商周 2018 节目总览

HKDC's annual flagship event BODW partners with a different city or country each year to explore the dynamic world of design. The BODW 2018 programme book contains information on invited speakers and their most celebrated projects around the world.

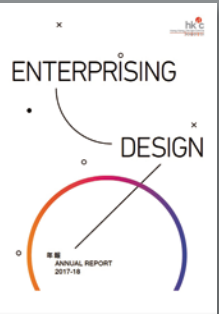


作为香港设计中心的年度旗舰盛会，“设计营商周”每年均联同不同城市或国家，探索环球多元设计。《设计营商周2018节目总览》详述来自世界各地演讲嘉宾的背景，以及其具代表性的项目。

HKDC ANNUAL REPORT 2017-18 / 香港设计中心年报 2017-18

Every year, HKDC issues an annual report to appraise its partners and stakeholders of notable highlights and future strategic directions of its programmes, as well as new and upcoming initiatives. Last year's report was themed "Enterprising Design", representing HKDC's unique approach to creating more value and positive impact for Hong Kong's society and design ecology.

香港设计中心每年均会发布年报，向伙伴及持份者汇报旗下项目的杰出表现及发展计划，并展望未来目标。上年度的年报以“设计企业家精神”为主题，正正彰显香港设计中心为香港社会及设计界创造价值及发挥正面影响的宗旨。



KODW 2018 PROGRAMME BOOK / 设计“智”识周 2018 节目总览

This companion book to the event covers KODW 2018, an annual thematic programme that gathers the global design community to tackle the issues of the day using design. It contains invited speaker biographies, forum theme, highlights and more.



年度专题活动设计“智”识周汇聚各地设计领袖，探讨如何以设计应对当代挑战。《设计“智”识周2018节目总览》为活动的随附别册，方便参与者浏览演讲嘉宾的简介、论坛主题亮点等。

PUBLIC RESOURCES

公共资源

EVOLVING PUBLIC PERCEPTIONS OF DESIGN

加深公众对设计的认识

FOSTERING LOCAL & INTERNATIONAL CONNECTIONS

加强本地及国际联系

THROUGH HONG KONG'S DESIGN HUB

构建香港设计都会

HKDC helps promote design as invaluable to social innovation by sharing with the public self-educational tools and ways to connect with the design community, through online resources and on-site channels.

香港设计中心通过提供网上资源和实体渠道，让大众能够自主学习和接触专业设计知识，借以连结创意社群，成为社会创新的重要推动力。

| DESIGN DIRECTORY

The public can find the design expertise they need using the user-friendly design directory on HKDC's website. The directory also allows creative talents to elevate their professional profiles and promote themselves to the world.

| 香港设计指南

香港设计中心提供的网上免费设计指南，让公众能够轻易搜索到所需的专业设计服务，而创意人才也可藉着设计指南作营销平台，向世界展现经验实力，探索更多商机。



22,214

Users or visitors
位使用者及访客



814

Designers in the directory
家设计公司收录于设计指南

Find out more
了解更多



For local creative talents to shine on the world stage, they need an international network that opens doors and presents opportunities for collaboration and participation to their peers worldwide. This underlines an important part of HKDC's mission. 香港设计中心其中一项重要使命，是为本地行业连结国际，创造合作与交流机遇，让本地专才面向世界。

2018–2019 年度，香港设计中心接待了来自中国内地、新加坡、英国、奥地利、法国、德国等地的考察代表团，与海内外贸易机构、行业组织、教育机构及政府密切交流。访问期间，各公私营机构代表团均有机会探索本地设计生态的最新发展及设计思维的应用，并藉此促进与香港的合作交流，为两地的创意与贸易发展创造双赢局面。

In 2018-19, HKDC received delegations from trade organisations, industry associations, academic institutions and the governments of Mainland China, Singapore, the UK, Austria, France, and Germany. Delegations representing both government agencies and private businesses learned about the latest developments in Hong Kong's local design ecologies and applications of design thinking, and nurtured new connections and partners in Hong Kong that will benefit both local design entrepreneurs and the trade back home.



| HKDC LIBRARY

This special design library, founded in 2008, improved public understanding of design through its comprehensive catalogue, boasting over 2,000 design books among the 6,000+ resources. In December 2018, the library finished its mission at InnoCentre in Kowloon Tong.

| 香港设计中心图书馆

成立于2008年，香港设计中心图书馆一直致力通过丰富的馆藏，加深公众对设计的认识，逾6,000件馆藏中，包括2,000多本设计书籍。2018年12月，图书馆正式关闭并迁出九龙塘创新中心。

INTERNATIONAL ALLIANCE

国际联盟

LEVERAGING THE GLOBAL EXCHANGE OF DESIGN MINDS
联结全球创意 迸发设计火花

The wide variety of programmes organised by HKDC is supported in part by an association of international design partners with a shared vision, the Global Design Network (GDN).
香港设计中心的各项活动成果，均有赖于国际设计联盟内各跨国伙伴的支持，在彼此通力合作下，凝聚创意力量，实现共同愿景。

GLOBAL DESIGN NETWORK (GDN)

This Hong Kong-based collaborative network, launched in 2005 by HKDC and HKTDC, and currently managed by the Hong Kong Federation of Design Associations (FHKDA), includes members from leading design, creative and cultural associations around the world.

Global Design Network (GDN) Members “国际设计联盟”成员

Australia 澳大利亚	  
Austria 奥地利	
Barcelona 巴塞罗那	   
Belgium 比利时	  
Canada 加拿大	  




国际设计联盟




“国际设计联盟”是一个以香港为中心的庞大合作网络，由香港设计中心及香港贸易发展局于2005年共同创立，目前由香港设计总会负责其管理工作。联盟会员来自全球各地的顶尖设计组织及创意文化机构，旨在推动行业同儕开展跨国交流合作。













Mainland China 中国内地	               
------------------------	--

Denmark 丹麦	  
France 法国	
Germany 德国	    
Hong Kong 香港	            

Hungary 匈牙利	 
India 印度	 
Indonesia 印度尼西亚	  
Japan 日本	
Korea 韩国	 

Macau 澳门	 
Malaysia 马来西亚	
Philippines 菲律宾	
Portugal 葡萄牙	

Singapore 新加坡	 
Spain 西班牙	 
Sweden 瑞典	    
Taiwan 台湾	  

Thailand 泰国	
United States 美国	    

(and expanding 合作网络持续扩展)

FRIENDS OF HKDC MEMBERSHIP PROGRAMME

香港设计中心之友会员计划

BRINGING TOGETHER DESIGN ENTHUSIASTS

凝聚设计社群 发挥创意力量

The Friends of HKDC Membership Programme unites those with a passion for design and the dedication to see Hong Kong emerge as a centre of design excellence in Asia.

Open to organisations and individuals from all walks of life, the programme not only offers opportunities to foster knowledge sharing, networking and collaboration in the field, but also provides priority invitations to HKDC and partner events, helping members stay inspired by and connected to design industry news and trends.

“香港设计中心之友会员计划”广结热爱设计的同路人，起动各界的创意力量，推动香港朝着成为亚洲设计之都的愿景迈进。

此计划汇聚不同界别的组织和人士，为会员创造交流专业知识、拓展人脉网络及建立合作关系的机会。此外，会员还可优先参加由香港设计中心及其伙伴机构举办的活动，紧贴行业动向和趋势。

ACKNOWLEDGMENT OF CORPORATE MEMBERS 鸣谢公司会籍的会员

(Till 31 March 2019, in alphabetical order 截至 2019年3月31日，以英文字母排序)



GINGERMITE



Urbanmountain



ReALLY



WHITEGROUND 園

ACKNOWLEDGMENT OF PATRON MEMBERS 鸣谢永久赞助会籍的会员

(Till 31 March 2019, in alphabetical order by surname 截至 2019年3月31日，按姓氏英文字母排序)

Mr Fawaz Abid Bakhotmah
Architect & Designer
Culture-Based Innovation Network

Mr Michael Cheung
张志立先生
Director, Zincere Limited
先时有限公司总裁

Ms Agnes Chiu
赵霏文女士
Lee Kum Kee Co Ltd
李锦记(香港)有限公司

Mr Alex Chunn
Principle, nxus space

Prof. Richard Fung
冯立中教授
Chief Executive, Hong Kong
Standards and Testing Centre
香港标准及检定中心总裁

Ms Pansy Ho
何超琼女士
Group Executive Chairman and Managing
Director, Shun Tak Holdings Limited
信德集团有限公司集团行政主席兼董事总经理

Mr Jeremy Hocking
President, Herman Miller International

Ms Kigge Mai Hvid
Partner, JA design studio

Dr Tai-keung Kan, SBS, BBS
靳埭强博士
Founder, KL & K Creative Strategics
靳刘高创意策略创办人

Dr Kwong Man-hang, Bengle, JP (Aust.)
邝敏恒博士
President, WKK Technology Ltd.
王氏港建科技有限公司总裁

Mr Man-ting, Edmond Lai
黎文定先生
Director, Much Creative
Communication Limited
多点创意设计有限公司总监

Dr Michael Lam
林宝兴博士
CEO, Hong Kong Quality Assurance Agency
香港品质保证局总裁

Ms Denise Lau
刘思蔚女士
Chief Executive Officer, COLOURLIVING
COLOURLIVING行政总裁

Dr Flora Lau
刘伟婷博士
Founder, Flora Lau Designers Ltd
刘伟婷设计师有限公司创办人

Mr Siu Hong Freeman Lau, BBS
刘小康先生
Founder, KL & K Creative Strategics
靳刘高创意策略创办人

Mr Tai Yum Lau
刘隸钦先生

Dr Edmund Lee
利德裕博士
Executive Director,
Hong Kong Design Centre
香港设计中心行政总裁

Dr Harry Lee, SBS, JP
李乃熿博士
Chairman, TAL APPAREL LTD.
联业制衣有限公司主席

Mr Wai-fung Leung
梁伟峰先生
Founder & CEO, Artemis Digital Limited
衍盛数码有限公司创办人及行政总裁

Dr John S.K. Lo
罗肇强博士

Mr Lu Lam, Leslie
卢林先生

Mr Ma Yu Hung, Samuel
马余雄先生
Managing Director, Luk Ka
Paper Industrial Limited
力嘉纸品印刷工业有限公司董事总经理

Mr Ng Man Wai, Danny
吴文伟先生
Director, 4N design
四目建筑设计事务所董事

Mr Nils Neckel
Director, Designlink operated by
Design & Distribution Link Limited

Mr Benson Pau
鲍洁钧先生
Founder and CEO,
Wings Trading (HK) Co. Limited
飞腾行(香港)有限公司创办人及行政总裁

Mr Chiu Hang Tsoi
蔡超恒先生
Chief Executive Officer,
Lifestyle Creating Holding Limited
时尚创建集团有限公司首席执行官

Mr Chi Fung Wang
王志峰先生
Director, China Energy
Technology Holdings Limited
中国能源科技集团有限公司董事长

Mr Ben Wong
黄志奇先生
Director, Sure Profit Holdings Ltd.
利保集团有限公司董事长

Mr Danny Wong
Executive Director, Wiseman
International Digitech Limited
华冕国际数码技术有限公司执行董事

Mr Peter Wong
黄绍开先生

Mr Qin Xia
夏勤先生
President, Makestream Design Co. Limited
杭州麦客意识流设计有限公司负责人

Prof. Eric Yim, JP
严志明教授
Chairman, Hong Kong Design Centre
香港设计中心主席

Mr Leon K L Yoong
翁国梁先生
Techtronic Product Development Ltd
Vice president - Techtronic Design

Dr Allan Zeman
盛智文博士
Chairman, Lan Kwai Fong Group
兰桂坊集团主席

2B Square

4M Industrial Development Limited

FringeBacker Limited

Play Concept Limited

Shantou University 汕头大学

Tandem Design

深圳市易讯天空网络技术有限公司

CORPORATE GOVERNANCE

企业管治

COMMITMENT TO ACCOUNTABILITY AND RESPONSIBILITY

承诺履行使命及责任

As a publicly funded organisation, HKDC has continuously strengthened its corporate governance and improved its workplace culture over the years to foster accountability, cooperation and collaboration.

In addition to regular reviews of its operation, HKDC conducts regular staff training to ensure that operational procedures comply with its own corporate governance principles.

HKDC has also implemented a two-tier reporting system for managing potential conflicts of interest for its directors. Apart from self-reporting potential conflicts at board or committee meetings, directors are now also required to disclose their general interests, direct or indirect, pecuniary or otherwise, on appointment to HKDC's board. Their declarations are also available for inspection by members of the public upon request.

香港设计中心作为一家获公帑资助的机构，多年来一直致力加强企业管治及提升职场文化，以维持高度的问责性及内部的紧密协作。

除了定期检讨日常运作，香港设计中心也定期提供僱员培训，确保运营程序符合其企业管治原则。

此外，香港设计中心还实行两层通报机制，以处理董事的潜在利益冲突。除了向董事会或委员会自行申报外，董事在获委任加入香港设计中心董事会时，也须披露所有直接或间接、金钱或非金钱的一般利益。如有需要，有关披露的信息也会公开予公众人士查阅。

OUR ACCOUNTS

帐目

Income and expenditure statement for the year ended 31 March 2019

截至 2019 年 3 月 31 日止财政年度收支结算表

	NON-GOVERNMENT FUNDING 非政府资助	HKDC BASIC ACTIVITIES 香港设计中心基本营运	SUPPORTING THE IMPLEMENTATION OF THE FASHION INITIATIVES 提供支援落实时装业发展措施	BUSINESS OF DESIGN WEEK 2018 设计营商周 2018	DESIGN INCUBATION PROGRAMME (PHASE III) 设计创业培育计划 (第三期)	DEX 2018	DEX 2018 (JAPAN)	DFA AWARDS 2017 DFA 设计奖 2017	DFA AWARDS 2018 DFA 设计奖 2018	DESIGN SALON HONG KONG	FASHION ASIA HONG KONG 2018		FASHION INCUBATION PROGRAMME 时装创业培育计划	HONG KONG CREATIVE ECOLOGIES: THE PLURALITY OF VISIONS IN DESIGN (TBC) 香港创意生态：跨界传承	KNOWLEDGE OF DESIGN WEEK 2018 设计智识周 2018	NURTURING PROGRAMME OF HONG KONG YOUNG DESIGN TALENTS 2014	NURTURING PROGRAMME OF HONG KONG YOUNG DESIGN TALENTS 2015	NURTURING PROGRAMME OF HONG KONG YOUNG DESIGN TALENTS 2016	NURTURING PROGRAMME OF HONG KONG YOUNG DESIGN TALENTS 2017	NURTURING PROGRAMME OF HONG KONG YOUNG DESIGN TALENTS 2018	PROPELLING DESIGN THINKING	#DDHK 设计#香港地	TOTAL 总计
INCOME 收入	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
GOVERNMENT GRANT 政府资助	0	25,096,660	7,582,011	11,923,003	13,431,050	745,327	673,722	1,077,186	2,892,341	278,579	7,352,470		3,391,326	274,879	1,923,662	85,878	1,458,974	581,500	3,470,366	399,457	5,031,554	12,277,182	99,947,127
PROJECT INCOME 项目收入	61,200	2,286,385	0	1,482,122	958,210	0	18,000	388	2,194,156	0	127,356		195,500	0	355,399	0	0	0	0	0	48,000	0	7,726,716
SPONSORSHIP 赞助 / 捐款	0	3,436,656	0	3,724,358	0	352,813	0	78,550	492,370	0	2,550,126		0	0	724,371	0	0	0	175,120	0	0	2,805,500	14,339,864
OTHER INCOME 其他收入	898	2,060.77	1,878.26	2,701	3,813.55	57.56	31.92	5.9	2,162.24	1,627	1,632.39		2036.92	0.85	28.23	17.29	9	622.94	796.64	1,068.21	2,295.04	6,702.24	30,446
	62,098	30,821,762	7,583,889	17,132,184	14,393,074	1,098,198	691,754	1,156,130	5,581,029	280,206	10,031,584		3,588,863	274,880	3,003,460	85,895	1,458,983	582,123	3,646,283	400,525	5,081,849	15,089,384	122,044,153
EXPENDITURES 支出	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
PROJECT EXPENSES 项目支出	117,112	7,581,378	1,900,358	13,520,298	10,624,562	858,671	656,637	881,334	4,729,299	178,441	8,865,672		2,776,687	167,880	2,504,787	75,895	1,408,499	87,356	2,899,283	386,545	3,584,946	13,295,196	77,100,836
PAYROLL & RELATED COST 薪资及相关支出	7,871	13,702,994	5,671,531	3,591,886	3,754,712	229,527	30,117	254,796	851,730	101,765	1,145,912		800,176	87,000	488,673	0	30,484	494,767	747,000	13,980	1,496,903	1,794,188	35,296,012
DONATION 捐款	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
OVERHEAD & ADMINISTRATION 一般营运及行政费用	31,000	9,537,390	12,000	20,000	13,800	10,000	5,000	20,000	0	0	20,000		12,000	20,000	10,000	10,000	20,000	0	0	0	0	0	9,741,190
	155,983	30,821,762	7,583,889	17,132,184	14,393,074	1,098,198	691,754	1,156,130	5,581,029	280,206	10,031,584		3,588,863	274,880	3,003,460	85,895	1,458,983	582,123	3,646,283	400,525	5,081,849	15,089,384	122,138,038
NET SURPLUS 净盈余	(93,885)	(0)	0	0	(0)	(0)	(0)	(0)	0	0	0		(0)	(0)	0	0	0	(0)	(0)	0	0	0	(93,885)

NON-GOVERNMENT FUNDING 非政府资助	GOVERNMENT FUNDING 政府资助
---------------------------------	----------------------------

BOARD OF DIRECTORS

董 事 会

CHAIRMAN 主席

VICE CHAIRMAN 副主席



Eric Yim 严志明




Bonnie Chan 陈德姿




David Lo 卢永强


DIRECTOR 董事




Cees de Bont



Patrick Bruce




Viveca Chan 陈一枋



Barney Cheng 郑兆良



Benson Cheung 张本善




Janet Cheung 張啟秀



Felix Chung 钟国斌



Roy Chung 钟志平




Joey Ho 何宗宪




Freeman Lau 刘小康




James Law 罗发礼



Steve Leung 梁志天




Joseph Lo 劳建青




Kai-yin Lo 罗启妍




Victor Lo 罗仲荣




Leslie Lu 卢林



Victor Tsang 曾昭学



Raymond Yip 叶泽恩



Karr Yip 叶小卡

ALTERNATE DIRECTOR 候补董事



Antony Chan 陈志毅



Tom Grey



Eddy Hui 许迅



Kevin Yeung 杨棋彬



Fiona Lam 林惠冰



Louisa Young 杨苏苏

Meeting Attendance/Total Number of Meetings 会议出席次数 / 会议数目

(1/4/2018 – 31/3/2019)

	BOARD OF DIRECTORS 董事会	FINANCE AND ADMINISTRATION COMMITTEE 财务及行政委员会	BUSINESS DEVELOPMENT COMMITTEE 企业拓展委员会	AUDIT COMMITTEE 审核委员会
ERIC YIM 严志明	5/5	–	4/4	–
BONNIE CHAN 陈德姿	3/5	5/5	3/4	–
DAVID LO 卢永强	4/5	2/5	2/4	–
CEES DE BONT	1/1	–	1/1	–
PATRICK BRUCE	2/5	1/5	–	–
VIVECA CHAN 陈一枋	3/5	–	4/4	–
BARNEY CHENG 郑兆良	0/5	–	0/4	–
FELIX CHUNG 钟国斌	0/5	–	0/4	–
ROY CHUNG 钟志平	0/5	3/5	–	1/1
JAMES LAW 罗发礼	4/5	–	0/4	–
STEVE LEUNG 梁志天	0/5	–		–
JOSEPH LO 劳建青	1/5	–	–	1/1
KAI-YIN LO 罗启妍	4/5	–	1/4	–
VICTOR LO 罗仲荣	5/5	–	1/4	–
LESLIE LU 卢林	3/5	–	3/4	–
RAYMOND YIP 叶泽恩	2/5	–	–	–
HEAD OF CREATEHK 创意香港总监	5/5	5/5	4/4	1/1
REPRESENTATIVE APPOINTED BY HONG KONG FEDERATION OF DESIGN ASSOCIATIONS 香港设计总会代表	5/5	3/5	3/4	–
REPRESENTATIVE APPOINTED BY HONG KONG FASHION DESIGNERS ASSOCIATION 香港时装设计师协会代表	2/5	–	2/4	–
REPRESENTATIVE APPOINTED BY THE CHARTERED SOCIETY OF DESIGNERS (HONG KONG) 英国特许设计师协会(香港)代表	4/5	–	–	–
REPRESENTATIVE APPOINTED BY HONG KONG DESIGNERS ASSOCIATION 香港设计师协会代表	5/5	–	–	–
REPRESENTATIVE APPOINTED BY HONG KONG INTERIOR DESIGN ASSOCIATION 香港室内设计师协会代表	2/5	1/5	0/4	–

REMARKS:
CEES DE BONT RESIGNED AS DIRECTOR ON 30 JUNE 2018

注释：
CEES DE BONT 于2018年6月30日辞任董事

Hong Kong Design Centre
香港设计中心

Unit 602, 6/F, Mill 5, The Mills,
45 Pak Tin Par Street, Tsuen Wan
荃湾白田坝街 45 号南丰纱厂五厂 6 楼 602 室

TEL 电话

FAX 传真

EMAIL 电邮

WEBSITE 网址

FACEBOOK

INSTAGRAM

LINKEDIN / YOUTUBE / TWITTER

微信 / 微博

[+852] 2522 8688

[+852] 2892 2621

info@hkdesigncentre.org

www.hkdesigncentre.org

HKDC 香港設計中心

hkdesigncentre

Hong Kong Design Centre

HKDC 香港设计中心